

Э87 +  
27242

# Эстрада

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО

ЭРАДИОГРА  
№ 1/1987



# Эстрада

БИБЛИОТЕКА  
Респ. Краев. музея  
Ном. АССР  
город Сыктывкар.

Коми книжной  
издательство  
Сыктывкар  
1963

*Художественное оформление*  
*С. А. Холопова*

Составитель сборника С. М. Морозов

Редактор *П. А. Шеболкин*

Техн. редактор *И. Оплесник*

Сдано в набор 12/ХII-1962 г. Подп. к печати 20/III-1963 г. Формат 84×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. 1.375 бум. лист. 4,51 печ. лист. (Уч.-изд. лист. 3,81). Тираж 3000. Заказ № 4918. Ц01226.  
Цена 19 коп. Коми книжное издательство. Дом печати.

---

г. Сыктывкар. Республиканская типография Полиграфиздата  
Министерства культуры Коми АССР

# КЫВБУРЪЯС

## СТИХИ

---

*В. Саянов*

### ЛЕНИН

Ленин ловъя. Эз, эз кувсы сійö,  
Дзик быд лунъя уджын сійö эм,  
Онöдз сійö думъясаным миян,  
Медбур көсйöмъясын олас нэм.

Мунам ми, природа венігтырйи,  
Корсям выльтор, кызди тшöктіс вождь...  
Сьöлөмъясын оло пыр, оз бырлы  
Вождьлы вернөй пиянлөн любов.

Миян нэмын олысь великанлысь  
Төдмавлі бур мортгуйсö быд лун,  
Видлавлі кор стройкаяслысь планъяс,  
Каръяслысь кор аддзывлі мичлун.

Сыланкывным мичмö воысь воö,  
Кодөс тэчис сы йылысь народ,  
Кывлі сійöс цехъясын и бойын,  
Кывлі сэн, көн ыблөн помтөм от.

Ленин ловъя. Эз, эз кувсы сійö,  
Дзик быд лунъя уджын сійö эм,  
Онöдз сійö думъясаным миян,  
Ыджыд подвигъясын олас нэм.

Перевод И. Вазилинлба.

## ШОНДЫСЬ ЮГЫД

Ленинлөн нимыс оз вунлывлы миян,  
Ленинлысь нимсö быд морт öнi тöдö.  
Знамяыс Ленинлөн вынйöра кийн.  
Уджалысь войтырлы шуд сийö сетö.

Туйдöдö, нуöдö Ленин.  
Велöдö лöсьöдны олöм.  
Сыкöд став сьöкыдлун венам  
И коммунизмö ми воам.

Русскöй, украинец, коми, татарин  
Ленинöс öтмоза нимтöны бaтьöн;  
Öтвылысь казытöны сиктын кöть карын,  
Шуöны сьөлöмсянь зэв ыджыд аттьö.

Ленинлөн партия öтүв  
Аслас народыскöд олö.  
Сыкöд став сьöкыдлун венам  
И коммунизмö ми воам.

Шондi оз кöдзав, оз кус ни оз пемды;  
Делöыс Ленинлөн шондысь югыд.  
Врагъяслы миянöс некор не венны,  
Олöмлысь мунöмсö некод оз дугöд.

Туйдöдö, нуöдö Ленин,  
Велöдö лöсьöдны олöм.  
Сыкöд став сьöкыдлун венам  
И коммунизмö ми воам.

Миянкöд öтвылысь уна народъяс,  
Миянкöд öтвылысь уна странаяс.  
Вобсь-во ёнмöны миян збой бордъяс,  
Биясөн тырöны вөръяс и ваяс.

Ленинлөн партия öтүв  
Аслас народыскöд олö.  
Сыкöд став сьöкыдлун венам  
И коммунизмö ми воам.

## ТАЙӦ — РӦДИНА МЕНАМ

Тан меным дона ставыс важ моз:  
Быд вом тыр сынӧд, вершӧк му,  
И рытын кодзула сэзь енэж,  
И шонді петіг небыд ру.

Ог вунӧд тулыс, югыд войяс,  
И Эжва юлысь шӧвк кодъ визь,  
Нэр дзоридзьясӧн кыӧм ыбъяс,  
Ю сайысь вежов бархат видз.

Но помтӧм дона меным сідз жӧ  
Тан коркӧ коллялӧм том кад,  
Шань, муса нывкӧд ветлӧм сёрӧдз,  
Кор сьӧлӧм доймымӧн дзик рад.

Мен ставас Рӧдинаӧй таын,  
И сійӧн муса чужан му.  
Сы вӧсна сьӧлӧм дінӧ матын  
Ас мулӧн — Рӧдиналӧн шуд.

Мый вӧсна муса ставыс тайӧ,  
Ог вунӧд мыйла нинӧмтор?  
Ас олӧмкӧд ме мыйла йита  
Быд лунъя уджлысь гажа гор?

Тэн тӧдса тайӧ меысь бура,  
Йӧз муын олысь муса ёрт.  
Ӧд кодлы Рӧдина-мам муса,  
Тшӧтш сылы муса аслас горт.

Син водзын ставыс тайӧ менам,  
Пӧсь сьӧлӧм пиын олӧ пыр.  
И кытчӧдз сійӧ тӧпкӧ, вентӧм,  
Дзик некор радейтӧм оз быр.

## МИЯН СПУТНИК

Кымөртөм асылө петав,  
Видзөдлы: енэжлысь от  
Вундө сөветскöй ракета,  
Му шарлөн спутник да ёрт.

Нәмьяс чөж зэв ылі мирас  
Весиг эз писькөдчыв мөвп.  
Космослөн пыдөстөм йирын  
Пыр вөлі пемыд да чөв.

Сэтчө, көн помасьö сынөд,  
Оз кыпөд лэбачлөн борд.  
Чардбиысь ыджыдджык вынсö  
Спутниклы сетіс народ.

Коді вьль олөмлысь эра  
Восьтіс, кыз медыджыд шуд...  
Радуйтчам ми,— СССР-өс  
Панийыны некод эз куж!

Лөк йөзлөн лөггыс мед петө,  
На пыдди нюмъялам ми.  
Нуö сөветскöй ракета  
Миян планеталы мир.

## ВЫЛЬ ЭРАЛӨН ПЕРВОЙ ЛУН

Морт — космосын! Морт лэбб сәтi!  
Странаным стартсö сылы сетiс.  
Быд кодзув осьтiс семафор:  
Лэб, төвзы! Лэб, сөветскöй морт!

Ме шуда тшөтш! Ме дырйи мунiс  
Виль эра осьтысь тайö луныс,  
Қор кодзувъяслань, кызд көть шу,  
Қык пөв нин матын лои му.

Көть космос оз төд пом ни, дор ни,  
Ми сәсянь кылiм төдса сөрни:  
Сән медводз шыалис роч кыв,  
Роч мортлөн юргис сыланкыв.

И муö лэччytөдз на сiйö  
Быд мамлы лои дона пиөн,  
И сылысь повтöмлун да сям  
Оз вунөд нэм Отчизна-мам.

Быд сиктын кылiс, дзик быд карын:  
Тэ, миян зарни пи, Гагарин!  
Но, таысь кындзи, шуам ми:  
Тэ тшөтш Вселеннöйыслөн пи!

Став мирыс миллиардыяс киөн  
Ас думнас сывйыштлiс тшөтш сiйöс.  
Сөветскöй мортсö, кодлөн ним,  
Яр кодзув моз жö, нэм оз сiм!



## РУД ШЫНЕЛЯ МОРТ

«Ефрейтор А. Е. Тимушев өти бойын противотанкөвөй гранатаясөн сотіс да жугөдіс сизим немецкөй танк».

(„Фронтвая правда“ газетсы — 1945 во.)

Асыя кыа пөртмасьөмөн ворсө,  
Коли бара фронтвывса съөд вой.  
Көнкө кылө петукъяслөн горзөм,  
Бытьө тані некор эз вөв бой.

Мед жө петук асывводзын сылө,  
Сөмын война ыджыдалө тан.  
Көнкө матын другысь эргөм кыліс —  
Вөр ді сайсянь петіс сизим танк.

Зяльскигтырйи уськөдчисны водзө.  
Эрдсө тыртіс лыйсьөмлөн ёсь гор.  
Налы паныд повтөг петіс косьө  
Вөльнөй муысь руд шынеля морт.

Танкъяс водзын укйөдлөны взрывъяс.  
Руд шынеля воин өтнас сэн  
Йөз шуд вөсна багатырскөй вынөн  
Сизим танккөд нуөдө збой вен.

Код нө тайө руд шынеля мортыс,  
Сизим зверкөд өтнас нуө тыш?  
Көні сылөн чужаніныс — гортыс?  
Кыссысь мортлысь адзам сөмын мыш.

Сійө сувтіс. Кыпөдіс граната:  
Танкъяс водзын укнитіс ён взрыв.  
Кызди скала сувтіс сійө татчө:  
— Ог лэдз водзө! — сетіс клятва-кыв.

Ыпъялөны танкъяс нөрыс йылын.  
Морт друг уси. Эз шу өти кыв.  
Тайө каднас орччөн сылы кыліс  
Рөдиналөн вына сыланкыв.

Код нө тайё руд шынеля мортыс  
Сотчысь танкъяс пөвстын куйлө чөв?  
Көні сылөн чужаніныс — гортыс? —  
Юалөмлы воча кыв эз вөв.

\* \* \*

Дзоляник гөрд книжка ставсө восьтіс:  
Быдөн төдіс, коді сійө эм...  
Санитар сэк ордас сійөс босьтіс,  
Сизим танккөд нуис коді вен.

Тимушевөн шуоны геройөс,  
Коми муын сылөн чужанін.  
Кызд яр кодзув öзйис тайё бояс  
Руд шынеля мортлөн кувтөм ним.

1945 во. Мбд Белорусскбй фронт.

## ЛЕНИНСКОЕ СЛОВО

Под сосен снежным серебром,  
Под пальмой юга золотого,  
Из края в край, из дома в дом  
Проходит ленинское слово.

Уже на дальних берегах,  
Уже не в первом поколеньи,  
Уже на всех материках  
И чтят, и любят имя — Ленин!

В сердцах народных утверждён.  
Во всех краях он стал любимым.  
Но есть страна одна, где он  
Свой начал путь неповторимый.

Где были ярость, ночь, тоска  
И грохот бурь в дороге длинной,  
Где он родного языка  
Любил могучие глубины,

И необъятный небосклон,  
И все растущий вольный ветер...  
Любить Россию так, как он, —  
Что может быть святей на свете!

## НАДО БОРОТЬСЯ

У хитрого бога  
лазеек  
        много,  
Нахально  
        и прямо  
гнусавит из храма.  
С иконы глядится  
Христос сладколицый.  
В присказках,  
        в пословицах  
Господь славословится,  
имя  
        бога  
на губе  
        у богово.  
Галдят  
        и доньше  
Родители наши  
о божьем  
        соне,  
о божьей  
        мамаше.  
Про этого самого  
        хитрого бога  
поются  
        поэтами разные песни,  
Окутает песня,  
        дурманом расторгав,  
зовя  
        от жизни  
        лететь в поднебесье.  
Хоть вешай  
        замок  
        на церковные туши.  
Хоть все  
        иконы  
        из хаты выставь,  
вранье  
        про бога

в уши  
и в души  
пролезет  
от сладкогласных баптистов.  
Баптисту  
замок  
повесь на уста,  
в бога  
обернется  
похабством хлыста.  
А к тем,  
кого  
не поймать на бабца,  
господь  
проберется  
в пищаньи скопца.  
Чего мы ждем?  
Или  
выждать хочется,  
пока и церковь  
не орабочится?  
Религиозная гудит ерундистика,  
десятки  
тысяч  
детей  
перепортив.  
Не справимся  
с богом  
газетным листиком,—  
несметную  
силу  
выставим против.  
Райской бредней,  
загробным чаением  
ловят  
в молитвы  
душевных уродцев.  
Бога  
нельзя  
обходить молчанием,—  
с богом пронырливым  
надо  
бороться!

## ДАТЫ

Пройдет столетие, не боле —  
Далекий друг, узнаешь ты,  
Что на бесплодном лунном поле  
Живые выжили цветы!

Охвачен радостным азартом,  
Мечтой ушедшей за Луну,  
Ты вспомнишь первых космонавтов,  
Как вспоминают старину...

Что ж, мы в претензии не будем.  
Пускай, годами отдален,  
Наш лучший праздник станет буднем  
Твоих космических времен.

Пускай сегодняшние даты —  
Лишь дней текущих главари,  
Их всех разжалуют в солдаты  
Грядущих дней календари.

Их всех... Но будет командиром  
И в те далекие года  
Во тьме зажженная над миром  
Октябрьской полночи звезда!

## И СНОВА Я В КРАЮ РОДНОМ

Разлуки годы миновали,  
И снова я в краю родном.  
Привет, луга, поля и дали,  
Знакомый с детства отчий дом!

Как другу старому, кивает  
Рябина мне своей листвою,  
И днем и ночью ель седая  
Со стройной шепчется сосной.

Ночами белыми весною  
Заря зарю сменить спешит;  
Любуясь вешней красотой  
В разливы вод тайга глядит.

Лесное море, пробуждаясь,  
Все лето плещется, шумит,  
И лишь зимою умолкает —  
Под вой метелей сладко спит.

В разлуке вспоминал всегда я  
Разливы Эжвы и Выми.  
Сторонка милая, родная,  
Сыновний мой поклон прими!

Перевод Г. Луцкого.

## ДОЛИНА ЖИЗНИ

Глазами важенки косят  
На новый странный чум...  
Уже три месяца подряд  
Стоит над тундрой шум.  
У озера, где и стада  
Не замедляли ход,  
Густая черная вода  
Из-под камней течет.  
У озера, где серый гусь  
Не мог порой взлететь,  
Где стаи птиц в воде густой  
Подстерегала смерть.  
У озера, где и трава  
Расти перестает,  
В местах, которые считал  
Проклятыми народ,  
Глазами важенки косят  
На новый странный чум...  
Уже три месяца подряд  
Стоит над тундрой шум.  
Стучит народ.  
Звенит народ.  
Железный чум растет.  
Здесь нефть нашли.  
Здесь вспыхнет свет  
И разнесется весть:  
Долины смерти больше нет,  
Долина Жизни есть!

## СОЛНЦЕ ПАРМЫ

Грудью полною дыши ты,  
Ночь минула навсегда.  
Ты огнями вся прошита,  
Жизнью новою горда.

На твоих пушистых кронах  
Снег лежал покровом злым,  
И для нас твой мир зеленый  
Был холодным и чужим.

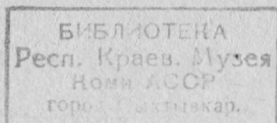
Хоть богатств лежали груды,  
Непечаты сотни лет,  
Не забудут наши люди,  
Сколько им досталось бед.

На века для всех народов  
День явился Октября.  
Ленин руку коми подал,  
Солнце встало для тебя.

Злую память лет голодных  
Стер навеки урожай.  
Лес течет рекой свободной,  
Прославляя отчий край.

С русским братом в путь пошли мы,  
Не щадя трудов и сил.  
Строим с ним неутомимо  
Мир, что Ленин нам открыл.

Перевод Б. Гусева.



27242

## ФЕДЯ

Над рекой девичий хохот,  
Смех и песни у реки.

— Там по Феде девки сохнут,—  
Говорят мне старики.

В парне удали, размаху,  
Хоть пиши о нем стихи.

Во всю грудь, во всю рубаху  
Разбежались петухи.

Сапоги в гармонь, и солнце  
Отражают и луну.

Чуб по лбу как пламень бьется  
Гармонист кричит: — А ну!?

Круг за кругом девки пляшут,  
Парни хлопают в ладонь.

Федя в круг ведет Наташу,  
Глядь, не пляска, а огонь!

Сапоги в разброс и руки,  
Гармонист, не отставай!

— Ну, а ну, а ну, а ну-ка!  
Только жару поддавай!..

Закружилось, завертелось  
И кажись само село

Сорвалось и по Вселенной  
В переплясе понеслось,

Звёзды рядом, звёзды сбоку,  
Льют счастливый, звездный свет

Ни усталости, ни вздоха...  
Эх, мои семнадцать лет!

# ВИСЬТЪЯС ДА ФЕЛЬЕТОНЪЯС

## РАССКАЗЫ И ФЕЛЬЕТОНЫ

---

В. Огнев

### АТТЬӦ СУДЬЯЛЫ

Ті эн думайтӧй, мый ме ог тӧд Маланьялысь характерсӧ. Ми ськӧд ичӧтсянь тӧдсаӧсь. Ӧтлаын быдмим да велӧдчим. Сылӧн да менам керкаясным орччаӧсь. Гожся рыгъяснад восьса ӧшинь пыр варовитлім. А гӧтраси ме сы вылӧ, веськыда кӧ шуны, тэрмасьштӧмӧн: зэв нин унаӧн лыйлісны Маланья бӧрся. Мырддыны на вермисны...

Оз позь шуны, мый менам Маланья вывтӧ мича: юр-сийс рыжӧйкодъ, а ныр дорас сьӧд пудпас. И характерыс сьӧкыд. Некор он угӧдит. Но удж вылад зіль! Та вӧсна, гашкӧ, и кутӧ радейтнысӧ. Гӧтрасьӧм водзвылын другъяс казтыштлісны, но кытчӧ сэн!

— Перевоспитаyta,— шулі быдӧнлы.

Ӧтлаасим. Кык во со олам, а век жӧ Маланьялӧн характерыс эз вежсы. Ме эськӧ ськӧд пыр бурӧн сёрнита, вашъялігтыр. Маланьюшкаӧн ыдждӧдла. Корсюрӧ, весиг, Малечкоӧн нимтывла. Но сылы век абу честь. Чужан лун кежлас пӧдарки ньӧби. Бара эг угӧдит.

— Кытчӧ оз ков денггатӧ шыблалан! — пыркӧдӧ пельпомнас гӧтыр.— Эн ӧмӧй тӧд: ме кодъ юрсиа нывъясыслы оз лӧсяв татшӧм платъеыс...

— Ланьт,— шуа,— тэныд быгтӧ и вурӧма...

А сійӧ пыр ассьыс дольӧ, вом восьтыны оз сет.

Татшөмторйыс быд лун пöшти овлө. Ме велалі Маланьялөн характер дінө да весиг гажтөмча, кор ставыс шылбыда мунө. А менам Маланья, вөлөма, быд шум помнитө, и öти рытө бара меным казтыштис. Лоис тайö со кыз.

Бригадир Таня Васькинакөд дыр ми ноксим жугалөм трактор дінын да сөрөнкодь нин кутим лэччыны сиктө. А ныв сійө шутлив да варов. Босьтис менө сой пөлөд да шуө:

— Мый талун клубад кутам сывны? Вай сывлыштам...

Сывлигтырйи да кутчысьөмөн и воим гортөдз. Друг кыла гөтырлысь гөлөссө:

— Со кызд тэ репетируйтчан! Со кутшөм тэнад драмкружокыд.

Гортөдз кыв шуны эз сет. Гортын гажаджыка на видчыны кутис. Шнөпкис ныр улө гижсьөм йылысь свидетельство, шуө:

— Аддзан, коді ме тэныд лоа?

— Эн увтчы,— вочавидза.— Трактор ремонтируйтим, а öни клубө мунам сывны...

Сцена вылын ме нельысь зэв топыда кутлі Тоняөс. Васькиналөн жөникыс кыв эз шу, төдө, мый ми ог збылысь кутчысьлөй, а менам Маланья дзикөдз пузис:

— Абу гөтыр ме тэныд! — горөдіс меным да пышйис мам ордас.

— Ветлы, — думайта, — дурыд прөйдитас да бөр локтан.

Локтөм пыдди Маланья сетис менө судө: юксям пө. Ме, дерт, повзи, янөдасны, думайта. Коді төдө, кызди делөыс бергөдчас. Гашкө, Маланья сөрас мыйкө, бөрдны кутас, и веритасны. «Прөщай,— думайта,— мусаөй, донаөй. Эз удайтчы, буракө, быдтыны тэкөд öтлаын челядьөс...»

Мөд луннас збылысь газетаысь нин төдмалі: Маланья юксьөм йылысь делө панөма.

И со локта суд вылө. Сьөлөмөй тіралө. Видзөда: гөтырөй пукалө. Пукси орччөн да шуа:

— Олөмлөн спутник тэ менам... Он жө өд юксы?

А сійө семечки йирө. Ме быттө сылы и свет вылас абу. Медбөрря надеяөс сэки вошти. «Судьялы мый,— абу сьөкыд юкнытө, веритас кө Маланьялысь ставсө,» — думайта ме.

Сідз и лои, кызди думайті: кывсö медводз сетісны Маланьялы.

— Характерьясөн эг лөсялөй. Гуляйтö...— лыддьöдлö Маланья.— Кызд татшöм мортыскöд олан?

— Эн пөрьясь,— шуа,— Федуловна.

А сійö бара пурö:

— Васькинакöд колльöдчин? Колльöдчин. Сцена вылын кутлысин? Кутлысин.

Ме чöв ола. Ог нин дорйысь, тöда, мый ставыс весьшөрö. Но, аддза судья кыпöдчö.

— Маланья Федуловна,— шуö сійö,— ті вывті гордöйöсь. Иван Петрович радейтö тиянöс... Со кызди сійö тиян вылö видзöдö-дзоргö...

Аддза, Малукöй небзыштіс, а судья оз лэдзчысь:

— Тиянлы öд муса жö сійö?

Менам Маланья дзыкöдз сыліс:

— Ме кöть эськö эг жö торйöдчы да...— вочавидзö судьялы.

Тайö кывьяс бöрын ме пуля моз чеччышті места вылысь да заводиті кутлыны кияссö. Судья видзöдö да сералö. Сералöны и мукöдьяс.

Öні Малочкакöд зэв бура олам. Атгьö судьялы. Кужö тай, майбыр, медся чорыд сьöлөмсö небзьöдны.

## АКТ-СПАСИТЕЛЬ

Начальник Ефим Иванович Ключев да бухгалтер Иван Ефимович Мальцев во-мод нин оти контораын служитоны, орча пызанъяс сайын гачнысö зыртоны, а век тшöтяссьны.

— Ньобам,— шуас начальник,— выль графин. Важыс со юртöm нин.

— Ог сет деньгасö,— вочавидзас бухгалтер.— Важыс на юктöдö. Графиныслысь юрсö чеччöдöмысь уборщицалысь бергöдам. Сийö пö мыськасигас жугöдöма.

Бухгалтер бергöдис уборщица удж донысь убыткасö, а выль графин эз и лэдз ньобны. Öни на сийö контораас жугалöм дозйысь дучкöны-юöны.

Ыджыд зык кыптылис неважөн форточка вöсна. Начальник радейтö восьса форточкаөн пукавны, медым сöстöm сынöдыс ыркöдö сылысь югыд плешсö. А бухгалтер смертысь моз полö сквöзнякысь, век ропкö:

— Топодас кö прöстуда — месткомын акт гижам да тэнö судö сета менам здоровьелы ущерб вöчöмысь.

Отчыд начальник мырдөн восьтис форточкасö. Вильыштöv швачнитис сийöс, жульмуни стеклöйс.

Кабинетö кутис жургыны кöдзыд төв. Иван Ефимовичöс йирмөг босьтис. Ок, и скöралис бухгалтер! Колö дзоньтыны öшиньсö, корны стекольщикöс, мынтыны сылы пöлтинник. А кызди сийöс бумагаөн оформитан? Оз-ö нырсö суй татчö ревизорыд? Вермас öд шуны: гашкö пö öшиньыс эз и жульмунлы.

Иван Ефимович гижис акт, мый сэтшöмтö числöö атмосфералён давление вöсна жугалис нель пельöса стеклö, кодi шусьö форточкаөн. Убыткаыс лыддыссьö 49 көпейка, кодöс мынтöма стекольщик Чачинлы.

Чачин некымын минутөн крепитис форточка рамаö выль стеклöтор, а бухгалтер долыда шуис начальниклы:

— Акт кö гижöма да кырымпасъяс эмöсь, повны некодысь. Актөн позьö мый окота спишитны — стеклö, мöс, автомашина, весиг ловъя мортöс. Гижам акт, мый тэ, Ефим Иванович, сизимысь прöгул вöчин. Вот тэныд и выгсвор. Вермасны и по шею да гож водзö...

Кырымпасъяса акт, да ещö кö сэн печать эм, бухгалтерлы кажитчö из гöра кодь надёжнöйөн. Быд акт, кодöс ваясны контораö, сийö ньöти вензытöг пукталö папкаас.

Управление ыстыліс Ефим Ивановичос ылысса приятиео тѳдмавны, мый эм сѳні ылыыс-бурыс: кыдзи котыртѳма уджсѳ, кутшѳма ѳддзѳдѳмаѳсь механизация да автоматизация. Начальник ветліс, воис да мыччис бухгалтерлы командировочной удостовѳрениесѳ. Мѳдыс видзѳдліс удостовѳрениеас, довкнитіс юрнас.

— Некытѳѳ тѳ, Ефим Иванович, абу волѳмыд. Босьтлѳм аванстѳ ковмас бергѳдны. Мыйла абу пасйысьѳмыд удостовѳрениеад?

— Кыдзи эг волы? Менам жѳ эмѳсь проездной билетъяс! Со, видзѳдлы...

— Гашкѳ тѳ билеттѳ ньѳбин да эн и ветлы. Докажит, мый тѳ волін сѳтѳѳ!

Кыдзи докажитан? Дерт, позьѳ телефон пыр звѳнитлыны, юавны. Но ѳд телефонной сѳрнитѳ папкаад он вурышт. Дзыкѳдз пикѳ воис Ефим Иванович. Но вѳлѳма на сылѳн шудыс!

Лун-мѳд мысти контораѳ воис татшѳм акт:

«Ми, улын кырымасысыяс, профсоюзной собраниеса председатель А. И. Шмель, секретарь Л. О. Грудастых, радѳвой членъяс И. Шебелев да М. Кобылев, гижим тайѳ актсѳ сы кузя, мый талун, февраль тѳлысса 25-ѳд числѳѳ, вѳлі миян собрание. Лючки-ладнѳ выступайтгкѳсті кыськѳ пырис юыштѳм гражданин да веськыда кавшасис президиумѳ. Кор сійѳс корим лѳччыны залас, сійѳ миянѳс нимтіс стилиягасѳн, бюрократъясѳн, да эз и лѳччы.

Сѳрнитысь ѳртъясѳс сійѳ век торкаліс. ѳтилы шуас: тѳ пѳ роксѳ этша на сѳйѳмыд, а йѳзѳс нин велѳдан. Том бригадир Шукиналы гѳраа сетіс сѳвет юрсисѳ сынавны, мый вѳсна Шукина ѳні на ветлѳдлѳ расстроитѳмѳн.

Бѳрас тѳдмалім, мый тайѳ, вѳлѳм, командировкаѳ локтѳм гр. Ключев Ефим Иванович, коді волѳма миянѳ опыт тѳдмавны. Примитѳй мераяс да татшѳмъяссѳ миянѳ энѳ нин ысталѳй».

Ефим Иванович лыддис тайѳ актсѳ, гѳрдѳдіс, кѳсийс шыбитны кѳрзинаѳ, но сѳки воис мѳвп, чукралѳм актсѳ пыр жѳ шылѳдыштіс, пуктіс бухгалтерлы пызан вылас.

— Вот,— шуис,— тѳныд доказательство, мый ме вѳлі сѳні. Вот тѳныд акт. Кырымпасъяс. Весиг печать шняпкѳмаѳсь.

Бухгалтер босьтис актсѳ, йитис скрепкаѳн командировочной удостовѳрение дінѳ... и мынтіс начальниклы пѳлагайтчан став деньгасѳ.

## ЌУЛИНА ЯНАЛІС

Ќулина вылө лөгалисны сиктын став нывбабаясыс. Эн думайтөй, мый найө вежөктісны ськөд асьыныс верөсьяссө. Ќульлөн тайө кадыс кольөма нин. Сійөс ёрисны мужикьясөс самөкурөн юктөдөмысь. Гөтырьяс быд ногыс повзьөдлісны верөсьяснысө: смилитас пө Ќульыд, шева сетас. Но нинөм эз мөрччы. Ќульлөн вөлі ыджыд көзыр — асьыс төварсө сійө сеталис уджөн. Сы ордын позис пөкмелитчыны лунын көть войын. Қоркө мынтыясны: пөкмелитчыныд пө өд мөдысь на ковмылас.

Нывбабаяс норасьлісны и милицияө, но обыск дырйи нинөм эз сюрлы, көть сиктын быдөн төдісны — Ќульлөн век «зарадитөма» кык аппарат. Қод төдас, коді сылы юөртліс милиционер Сивергин локтөм йывсьыс, гашкө, ачыс Сивергиныс водзвыв висьтавліс. Нимавліс тай: пыравлө пө корсюрө гусьөникөн.

Ќтчыд Ќуль ордө пырис төдтөм старука. Висьтасис — орчча сиктысь пө. Сійө пырөмөн тшөтш кыскыштіс нырнас, чуймөдіс көзьяйкаөс аслас нырисөн:

— Самөкур тай пуан! Эн пов, ог явит, ачим сы помысь ола. Сөмын ме некодысь ньөти ог пов — коньяк пуөмысь накажитны законыс абу.

— Кутшөм коньяк? — эз гөгөрво Ќуль.

— Бур йөзыс өні самөкурыд пыдди юөны быд сикас чөскыд винаяс — коньякьяс, ликёрьяс. Вот ме и велөдчи коньяк пуны. Ќні сыла да ола.

Ќульөс завидьысла дрөж босьтіс.

— Велөд вай менө, — шуө гөстялы, — водзөстө мынта.

— Тани и велөднысө нинөм, — шуис гөстя. — Қолө сөмын самөкурыдлысь рөмсө вежны: чай содтышт, лудік дук сет. А пуктан кө ещө таг либө гормөг — горштө гөрыштас.

Ќуль эз нюзөдчы. Вөчис, кызди велөдісны, да кутіс кульны самөкурысь важ серти кыкпөвста дон. Да и сьөлөм вылас лои лөсьыдджык — сюран кө, «коньяк» пуөмысь штрапуйтны ни судитны оз кутны.

Эз чайтлы Ќуль, мый «коньяк» уськөдас сійөс, янөдас сикт пасьта.

Делёйс лои со кызд. Отчыл Окуль ордё пырис клубса заведующой Маша Латкина да кутіс корны сійёс пыравны рытнас. Став нывбабаясыс пё сиктысь чукөртчасны.

Эз пыравлыв Окуль клубад, но тайё раз муніс: окота нин вөлі йёз дінас петавны, петкөдлыны выль шальсё, кодёс неважөн вайисны орчча сиктысь.

Клубын петкөдлісны спектакль. Окулина пуксис бөрөджык да мөдіс дзоргыны-видзөдны сюся. Но мый та йё? Сцена вылын петкөдлісны асьсё... Окулинаёс. Да, да, дзик ачыс. И чужомыс и паськөмыс. Мый сэні вөчсис?

Сэссия сцена сайсянь Окулина дорё петіс мудер синъяса, горшысла дзёрысь кияса мөд старука. Дзик сійё, коді велөдліс Окульёс «коньяктё» пуны. Окулиналөн сьёлөмыс ыркмуни: овсис, тыдалё, сьлөн. Но кызди лысьтёны тадзи тешитчыны сы вылын?

Окуль чепөсйыліс өдзёслань, но орччөн пукалысь нывъяс кутісны сойбордйөдыс.

— Тані и висътавнысё нинөм,— кылё велөдіс өти старукаыс мөдсё сцена вылын.— Колё сөмын самөкурыдылысь рөмсё вежны: лудыкъясөс сулеяад сюялыштны, сорлавны мыйөнкө. Ме со турунтор тэныд сетышта...

Залын унаён вак-вакөн серөктісны, а кодсюрё и тупкисны ныръяссө: сцена вылысь кыліс клящой лудік дук, коді көрис ныртө.

Сулалё-ө висътавны, мый та бөрын Окуль ордё некод нин эз пыравлыв, зывөк лоис няйт ватө юны. Кутісны ещө висътавны: Окуль пё аскурсө весиг кунваён сорлалө. Лоис дугдыны «коньяк» пуөмысь. Аслас верөсыс эськө радейтө жө юыштны, но сы ради Окульыд оз пыр рөс-кодө: доходтөм рөскодтө пө мед кодкө мөд морт вөчө.

## ДЫШ ЗОЯ

Мам борд улын быдмис Зоя,  
Сейис рысь да нок.  
Батьыс кыйсис, эз узь войяс:  
— Со тэд чери пок.  
Жель эз бергод дас квайт ародз,  
Сомын мавглис льоб:  
— Ветлы, мамо, Сыктывкародз,  
Крепдешин мен ноб!  
...Юрас — петук божя шляпа,  
Пеляс — дона из,  
Виль платьеа йокто тшапа,  
Косйо босьтны приз.  
— Вит во велодчин тэ, Зоя,  
Кукань он-о видз?..  
Зоя вочавидзо збоя:  
— Кynom потас сидз...  
— Гашко, кодзанино петан,  
Зэвтлан ассыд сой?..  
— Меным тысяча шайт сет тэ,—  
Няйтто ог на лой!

Тадзи быдмо,— босьто шемос! —  
Сейо нок да пок,  
Бать-мам дино поздысьома,  
Быттьо мудер кок.

## СТАВЫС ВУНИ

Збоя сёрнитіс парткомын  
Председатель Кузьчуткомов:  
«Прөста татчө ме эг кай,  
Көсья сетны вый да яй!  
Лоо мыйта колө турун,  
Лоо кольк и лоо вурун!»  
Вот өд кутшөм авъя морт  
Миян Кузьчуткомов ёрт!  
Точкө часі, кадыс мунө.  
Көсйысьёмыд өдйө вунө.  
Уджавнытө сылы дыш,  
Сочиын нин пөжө мыш.  
Со нин бара воис төлыс.  
Гожөмыс зэв дженьыд вөліс.  
Матын нин со волөн пом.  
Бара чукөртчис партком.  
«Кузьчуткомов, вай жө висьтасы!»  
Сёрни сылөн оз нин киссьы.  
Выступайтө нисьө оз,  
Вомас быттө корөсь гоз.  
Мортыс ньөти эз ло варов,  
Вый ни, яй ни тан оз гарав.  
Сөмын дольө: «Эз кө зэр,  
Эз кө усьлы посни шер,  
Эз кө шондіыс гадз косьты,  
Урожайтө эськө босьтім!  
Поводдяыс эз вөв шань,  
Этша воис йөв да нянь».

Правдайтчис гадз Кузьчуткомов.  
Некод сійсэ эз и вомав.  
...Мыйла больгысьыс оз быр?  
Терпитөны сійсэ дыр.

## СИКТСА СХОД

Мунö сиктын ыджыд сход,  
Локтис татчö став народ:  
Дась нянь сёйысь шöрас сэн...  
Дыр нин мунö йöзлөн вен.  
Öти шуö: — «Парпонь» рöд!..  
— Тунеядец! — горзö мöд.  
Весиг мамыс лэптис ки:  
— Тайö дышсö вöтлöй тi...  
Ветлö-юö вой и лун,  
Некор удж вылö оз мун.  
Менам пенсияысь сьöм  
Дзоньнас гусялöма төн...  
Вöтлöй, мöдöдöй пеж горшöс —  
Кыз ме верда верстьö мортöс?  
...Мамлысь кывзис сиктса сход,  
Тадзи шуис став народ:  
— Он кө кöсйы лоны мортөн —  
Нинöм вöчны тэныд гортын...  
Сиктын оз ло места тэд,  
Кытчöдз лёк руыд оз пет.

## ПОРСЬ

— Тэ тай, Васька, том кыздз пусö  
Кералöмыд лэчид чернад!

— Кералі кö, мый нö тэныд,  
Бöрад пуясыд оз бырны.

— Дай взрывчаткаöн пö юусь  
Чери виöмыд зэв уна!

— Жаль мöй лои? Сир да ёкыш  
Öкті сöмын витысь пумön.

— Нöшта, другö, тэ пö тöрыт  
Садйысь чеглалöмыд сэтöр.

— Жаль кö садйид, пуяс гөгөр  
Быдтöй колökö сук петшөр.

— Абу мöй нö яндзим, Васька,  
Тадзи рözöритны ывла?

— Абу яндзим, кöть и уна  
Видчан кывъяссö ме кывла.

\* \* \* \* \*  
Видöm татшöмлы оз мөрччы,  
Чорыд мера сылы корсь.  
Мортön Васькаöс ог шуöй,  
Мортъяс дiнын сiйö... порсь.

## КОЛЕЧКО

Прасковья Михайловна с трудом выпрямила спину, перекрестилась еще раз и опять поклонилась. Который раз уже! В пояснице ломило. «Еще раз десять поклонюсь,—облегченно вздохнула она, вдруг почувствовав прилив новых сил.— За богом лишняя молитва не пропадет. Освободи меня, господи, от порчи, от тяжелых недугов. Ничего не пожалею... В церкви тридцать свечей поставлю. Молебен закажу»...

Верные люди посоветовали: каждый день — сто поклонов. Прасковья Михайловна старается. Уже десятое утро. Как только дочь уйдет на ферму, она — на колени. И усердно бьет поклоны. Но облегчение не приходит. А как ей хотелось избавиться от недуга! Каких только настоев трав не пила, сколько молитв прочитала — все по-старому.

Свет не мил Прасковье Михайловне. Вот уж эта старость! Нелегко даются поклоны. Собрав последние силы, она встала на ноги, подошла к столу. Дочь советовала докторам показаться. А какой совет могут дать доктора? Горькие порошки заставят принимать. Она это знает: была однажды у доктора.

И вдруг вспомнила. Как-то недавно у нее была Алефтина Павловна. Обещалась святую воду достать, а глаза у самой так и шныряли по избе.

— Что-то нужно дать в казну нашего храма,— сказала она, собираясь уходить.— За богом, милая, не пропадет.

Прасковья Михайловна вздохнула.

— У меня пенсия небольшая... Ведь всего понемногу приходится брать — и сахару, и крупы. Дочь — невеста. Ей что-то тоже надо купить.

— Дочь пусть сама старается. И тебя кормит... На то мы и вырастили их,— поучала Алефтина Павловна, хотя Прасковья Михайловна прекрасно знала, что гостья никого не вырастила.

— На дочь я не обижаюсь... Дай бог, чтобы у каждой матери такая дочка была...

— Ты не хвастай своей дочкой! — обиделась Алефтина.— В церкви ее не увидишь, а в клубе — каждый

день. Вот господь-бог и наказал тебя. Добра тебе хочу: не жалея для бога. Во имя бога последнее можно отдать. Он не забудет тебя.

Прасковья Михайловна не любила Алефтину. Та всю свою жизнь прожила легко. Как бабочка порхала с места на место. Теперь — казначей церкви. Каждую обедню по церкви с тарелочкой обходит прихожан.

— Даже придумать не могу, Павловна, что дать,— говорит Прасковья Михайловна.— Конечно надо что-то...

— Может, у дочки что найдется? Она ведь премии получает...

— Вспомнила! Старое колечко есть. Мое подвенечное. Золотое.

— Кольцо? Золотое? — заблестели глаза Алефтины.

Прасковья Михайловна достала из-за образов, висевших в углу, завернутое в тряпицу кольцо и подала Алефтине. Сразу было заметно: обрадовалась она колечку.

— Сама знаешь...— сказала Алефтина, положив кольцо на стол и не спуская с него жадных глаз.— Конечно, церковная казна не особенно разбогатеет. Но царь небесный видит, все видит.

— Не знаю, как быть...— сомневалась Прасковья Михайловна.— Под венцом с этим колечком стояла. Еще покойный Семен дарил. Для дочери берегла...

— Не будет она под венцом стоять, матушка... Не зачем им теперь золотые кольца...— продолжала увещевать старушку Алефтина.

Все же Прасковья Михайловна не отдала свое подвенечное кольцо. Ушла Алефтина от нее обиженной.

Вспомнив об этом, старушка задумалась. Что делать? Завтра надо быть в церкви. Что скажет Алефтина? Спросить о кольце у дочери не посмела. Знала, что скажет. Встала из-за стола, подошла к печке. И вдруг в паху закололо. Даже слезы брызнули. «Что такое? — испугалась Прасковья Михайловна.— Неужели бог наказывает за то, что колечко пожалела?»

Весь день она чувствовала недомогание. А на следующее утро, как только дочь ушла на работу, поспешно оделась и пошла в село — в церковь. Время было еще раннее. Обедня не закончилась. Взяла с собой колечко. В церкви она заметила, как пристально посмотрела на нее Алефтина, обходившая прихожан с блюдцем: Когда

она подошла к Прасковье Михайловне, старушка перекрестилась, положив на блюдечко кольцо. Оно засияло на кучке медяков и гривенников.

— Пусть господь-бог поможет тебе!— промолвила Алефтина и убрала кольцо с блюдечка.— Скажу отцу Павлу. Молебен отслужит.

Легко шла Прасковья Михайловна домой. Даже ног под собой не чувствовала. Точно на крыльях неслась.

Алефтина не обманула: отец Павел первой подозревал ее, долго читал молитвы, а затем дал поцеловать холодный крест и руку.

Когда стала подходить к своей деревне, голова неожиданно закружилась. Больше ничего не помнила.

Долго пролежала Прасковья Михайловна в больнице. Дочь рассказала, что нашли ее в снегу, без памяти. Хорошо, что не заоченела.

— Зачем ты, больная, в церковь пошла?— упрекала ее дочь.— Если бы к доктору, лучше было бы.

Мать вздыхала. «Наверно, после молебна болезнь стала выходить, потому и занемогла на дороге»,— думала она.

Заходила раз и Алефтина, принесла просфору.

— Покушай! Отец Павел дважды освящал. От всех болезней избавит... Этим докторам ты не очень-то верь. Если бог твою молитву не услышит, то ничего не может...

Прасковья Михайловна лежала с закрытыми глазами. Ей уже не хотелось видеть эту Алефтину. Она знала: вылечили ее здесь, в больнице, доктора.

— Будешь еще долго жить, бабушка,— смеялся молодой доктор при обходе.— Я поставлю тебя на ноги!

Ей хотелось поцеловать руку молодому доктору, но боялась: как бы он не рассердился на это.

Она встала на ноги. Голова уже не болела. И в паху не кололо. Когда она вышла из больницы и зашагала домой, повстречалась попадья.

— Выздоровела, Прасковья Михайловна? — пропела она. — А то пропала. Спрашиваю: почему это Прасковья Михайловны в церкви не видно? А мне говорят: захворала. Ну, думаю, бог ей поможет. Значит, наши молитвы все же помогли.

И вдруг Прасковья Михайловна увидела, как на пальце попадьи сверкнуло ее кольцо. Она сразу узнала его. «Носит — не стыдится, — подумала старушка. — А ведь муж говорил: «Береги его. Дочь вырастет — ее будет».

И вот это кольцо на чужой руке. Ничего не сказала Прасковья Михайловна попадье. Только торопливо зашагала своей дорогой. Она спешила. Хотелось поскорее увидеть эту бесстыжую Алефтину и спросить ее: «Почему кольцо на руке попадьи?»

## БЮРОКРАТ

Басня

Один  
Нетрезвый гражданин,  
Купаясь, стал тонуть,  
Да и давай тянуть:  
— Спасите! Караул! Тону!  
Иду ко дну!..  
Любитель-рыболов сидел на берегу:  
— Не бойся, друг, я помогу.  
Держись, не трусь,  
Я плаваю, как гусь.  
Да как же дал ты, братец, маху?  
Постой, сейчас сниму рубаху,  
Барахтайся! Вот я почти готов!  
А как фамилия?  
— Моя?.. Буль-буль... Смирнов!  
— А где живешь?  
— Буль-буль... Таганка, восемь...  
— Есть, записал. Еще кой-что  
расспросим.  
Держись минуточку одну,  
А то, гляди, пойдешь ко дну.  
Ведь с этим нечего шутить,  
Семью-то жаль осиротить.  
Да погоди пускать круги,  
Уж я снимаю сапоги...  
Да где ж ты?.. Утоп, никак!  
Какой ты шустрый. Вот чудак!

\* \* \*

Для бюрократов басня эта.  
Душа важнее, чем анкета.

## КАЛЕНДАРЬ ПРОГУЛЬЩИКА

Говорят, прогульщик я,  
Посудите, братцы,  
Говорят-то право зря,  
Как не возмущаться.

В понедельник, правда, я  
Не был на работе,  
Но причина тут, друзья,  
Не в моей охоте.

Направляясь на наряд,  
Я зашел в пивнушку  
И попал, как говорят,  
В самую ловушку.

За столом друзья сидят,  
Водочку глотают.  
— На-ка, Гришка, тяпни, брат,—  
(То есть угощают).

Я, конечно, потянул  
В честь неожиданной встречи.  
И, естественно,— уснул,  
Просыпаюсь... вечер.

А во вторник вновь беда,  
Пролежал в постели.  
С головой-то ерунда,  
Видно, от похмелья.

В среду встал, решил — схожу,  
Надо ж потрудиться.  
Вдруг навстречу мне, гляжу,  
Землячок мой мчится.

Ты куда брат, Николай,  
Жмешь на все педали?  
Отвечает — не зевай:  
Свадьба у Натальи!

Замуж вышла? Ай-я-яй!  
Что ж, поздравить надо,  
Ведь Наталья-то своя —  
Из одной бригады.

Откровенно вам сказать,  
Крепко погуляли.  
В среду начали плясать,  
А четверг кончали.

Ну, а в пятницу — аврал,  
Потружусь на славу,  
Но не помню, кто сказал  
Завалилась лава.

А уж коль случилось так  
И ходить не стоит,  
Что ж я буду как дурак  
Замерзать там, что ли?

А в субботу изо всех  
Как ни есть причина,  
Не велик уж в этом грех  
Был на именинах.

Именины-то у нас  
Тетушка справляла,  
Подоспел туда как раз,  
Хоть не приглашала.

Наконец-то сам с собой  
Я считаться должен.  
В воскресенье — выходной.  
Он и мне положен...

У людей сознания нет,  
Как не быть в обиде?  
Поместили мой портрет  
В искаженном виде.

Так попал я в «Крокодил»,  
Да на видном месте.  
Я того не заслужил,  
Уверяю честью.

А начальник — вот нахал,  
Как он только смеет,  
«Жаль под суд ты не попал!»  
Ишь о чем жалеет!

И издал такой приказ:  
Гнать меня за это.  
Вот теперь спрошу я вас,  
Прав ли был он в этом?

---

# СЦЕНКАЯС ДА ИНТЕРМЕДИЯС СЦЕНКИ И ИНТЕРМЕДИИ

---

Н. Бормотов

## КЕЖАВЛӨМ

ВОРСЫСЬЯС:

Савелий Иванович — сельпоса председатель.

Ольга Семеновна — сылөн гөтыр.

Трофим Петрович — сельпоса кладовщик.

Савелий Ивановичлөн керка. Шöрас — пызан, сы гөгөр улöсьяс. Вескыдвылын, стен божас, кровать. Паныда стенас — öшинь. Шуйгавылын — öдзöс.

Ольга Семеновна идралö пызан вылысь тасьти-пань.

ОЛЬГА (*видзöдлö часи вылö*). Ой, сёр тай нин вöлöма! Автобус дзик пыр локтас, а ме эг на пасьтась. (*Тэрмасьöмөн пальтоасьö, босьтö хозяйственной сумка, көсий петны. Но сэк буретш пырö Трофим Петрович.*)

ТРОФИМ (*пошиктö, кыйкъялö*). Абу?

ОЛЬГА. Коді?

ТРОФИМ. Кöзяиныд.

ОЛЬГА. Сійö сельпо правлениеын. Быттö он нин тöд.

ТРОФИМ. А войнас кытөн вöлі?

ОЛЬГА. Командировкаын. Орчча сиктса магазинö войколөн ветліс. Неважөн на воис. Сёйыштіс да удж вылö муніс.

ТРОФИМ. Тэ збыльысь, чайтан, мый командировкаын вöлі?

ОЛЬГА. А кӧн нӧ сӛсся? Эз тай гортын узь-а. Ме ӧд сы бӧрся ог вӧтлысь. Мыйӧн тӧда, кӧн сийӧ ветлӧ? Лок петам. Мунны меным колӧ.

ТРОФИМ. Кытчӧ?

ОЛЬГА. Карӧ. Автобусыс, буракӧ, воис нин. Коляс.

ТРОФИМ. Энлы, Ольга Семёновна. Ме тэныд кӧсья висьтавны ӧтитор.

ОЛЬГА. Аски волы. Некор меным талун.

ТРОФИМ. Аски сёр лоӧ. (*Пуксьӧ улӧс вылӧ.*)

ОЛЬГА. А мый лои, мый?

ТРОФИМ. Йӧй туйӧ менӧ видзӧны. И тэнӧ тшӧтш.

ОЛЬГА. А кодӧ, кодӧ?

ТРОФИМ. Тэнад верӧсыд да менам гӧтырӧй.

ОЛЬГА. Сӧран. Ог верит.

ТРОФИМ. Тавой найӧ ӧтлаын узисны.

ОЛЬГА. Кытӧн?

ТРОФИМ. Миянын.

ОЛЬГА. Тэ выживмӧмыд кӧ пӧрысьӧ-нэмӧ-а? Нинӧм абусӧ висьталан.

ТРОФИМ. Некутшӧм командировкаӧ сийӧ эз ветлы. Миянын вӧлі. Юыштӧм, дерт. Ог соссьы. Но помнита, крӧвать вылӧ водлі. А садьми, да джоджын тупляся. А сийӧ менам Софьякӧд пукалан на кольлі. Вот сӛсся думышт ачyd.

ОЛЬГА. Код юрнад мыйыс оз овлы. Дас вит во ӧтлаын олам, да некор на ме сы йылысь татшӧмсӧ эг кывлы. А тэ ачyd воддза гӧтыртӧ челядьнас энвӧтӧн, том да югыд синма вылӧ ыштӧн.

ТРОФИМ. Сидзкӧ, тэ он эски меным?

ОЛЬГА. Ог. Менам Савелийыд абу тэ кодь.

ТРОФИМ (*кыскӧ зепсьыс портсигар*). А этайӧ кодлӧн?

ОЛЬГА (*шешӧсӧ усӧ*). Савелийлӧн. А кыз сийӧ тэныд веськаліс?

ТРОФИМ. Аслам крӧвать вылысь аддзи.

ОЛЬГА. Суклясян кӧ быттьӧ, бурӧс эн виччысы!

ТРОФИМ. Тайӧ, гашкӧ, суклясьӧм жӧ? (*Петкӧдлӧ гижӧдтор.*) Лыдды, мый гижӧ верӧсыд менам гӧтырлы. (*Сетӧ Ольгалы.*)

ОЛЬГА (*лыддӧ кывмӧн*). «Сӧмын на янсӧдчим, а сӛтшӧма нин гаж быри тэысь. Волі недыр кежлӧ гортӧ. Гӧтыр нинӧм оз тӧд. А тэ чирышт асьыд пӧрысь выживтӧ, мед некодлы шы оз сет. Паськӧдас кӧ вомсӧ, мед

сукар унджык дасьтö. А меным сэтшöм окота бара ад-  
дзысылыны тэкöд. Лок рытнас миян ордö, сизим часын.  
Мемьсь кындзи некод оз ло. Менам «воблаыс» карö кöс-  
йö ветлыны. Бисö ме ог öзты. Тотшнит куимысь öдзöсö.  
Кута виччысыны. Сава». (Трофимлы.) А тайö кызди  
веськалис?

ТРОФИМ. Сельпосыс уборщицаыс вайис. Гöтырлы  
киас тшöктис сетны, а сийö узьö на вöли. Ме босьти дай  
лыдди. Мый жö, мися, Савелий Ивановичыс гижö. А сийö  
со, вöлöм, мый гижö.

ОЛЬГА (тиралö). Со мый вöчö мисьтöм чужöмыд!  
Тайöс ме тадз ог коль.

ТРОФИМ. Сöмын менö эн катты аскöдыд. Ме ни-  
нöм ог тöд.

ОЛЬГА. Кыдз он тöд? Кутшöм нö тэ мужик та бöрын  
лоан? Абу мужик тэ, а джодж ветьök. Он вермы ассьыд  
гöтыртö велöдны!

ТРОФИМ. Кыдз сийöс велöдан? Ачымöс сийö менö  
велöдö. Асывнас ме чечча, а сийö узьö на. Ме пач ломта,  
шyd пуа, картупель жарита, а сийö узьö на. Кор ставыс  
дась лоö, садьмöда сийöс: чеччы жö, мися, Софьюшка,  
роч аканьöй менам, удж вылö öд колö меным мунны.  
Ме, шуö, эг на паляв. Пöдлав, мися, юшкасö бöрын-  
джык, эн вунöд. А сийö кызд равöстас ме вылö: «Код  
пыдди тэ менö видзан? Гöтыр ме тэныд али узылан пöд-  
руга? Но, мися, эн пöдлав, эн, ачым вола да пöдлала.  
Со öд ме сийöс кызди видза. А паськöмсö мый дон нин  
ньюби сылы. Пальто вылас сöмын кыксё сетi. Растрата  
нин вöчи, ветымын оз судзсы. А сийö пасибö пыдди со  
мый керö!

ОЛЬГА. Сидз и колö тэ кодь йöйяссö ылöдлыны.  
Тюрмаөдз сийö тэнö вайöдас, он кö энöвт. Мун бөр вод-  
дза гöтыр дорад. Сийö öд тэнад зарни. А челядьыд ку-  
тшöмось!

ТРОФИМ. Тырмас, Ольга Семёновна, тырмас. Менам  
и сидз нин став сьöлöмöй гудыртчö. Ме муна. (Кöсий  
мунны.)

ОЛЬГА. Бара кыз яйыд динö?

ТРОФИМ. Ог тöд. Тi ордысь пета-а. Сэсся — кытчö  
син видзöдас.

ОЛЬГА. Энлы, удитан на. Тöдан, мый ми вöчам?

ТРОФИМ. Мый?

ОЛЬГА. Вай татчө Софьяыдлысь пальтосө да оренбургской шальсө. Ме сы туйө пасьтасы. Видзөдлам, кыз менам верөсөй сийөс радейтө. Котөртлы зэв өдийө, сөмын мед оз казав кыз яйыд!

ТРОФИМ. Ог, ме ог лысьт. Эн и кор.

ОЛЬГА. Лысьтан! Мед өти кокыд сэни, мөдыс тани. **Өдийө!**

ТРОФИМ. Час, час. (*Котөрөн петө.*)

ОЛЬГА (*ас кежас*). Но, дона Савушко, сюран тэ меным талун! Мый жө, мися, век командировкаө да командировкаө мунө. Век вой кежлө и век код локтө?! Код нө, мися, бара юкталис, да этша өмөй пө бур войтырыс, шуө. А ме, йөйыд, верита. Но талунсянь пом! Час, гижышта, мый карө муні, да аскиөдз ог во. (*Гижө да пунктө пызан вылө.*) Öнi пальтоөс да сумкаөс дзеба, а то казялас ещө. (*Петкөдө пальтосө да сумкасө.*)

Бөр пырөны Ольга да Трофим. Трофим вайө гөтырыслысь пальтосө да шальсө.

ТРОФИМ. На, пасьтасы.

ОЛЬГА. Пиньыс, шуан, Софьяыдлөн висьө? Көнкө, тадз сёрнитө. (*Пыскыльтөмөн.*) «Савушкаөй тэ менам!»

ТРОФИМ. Дзик тадз. Артистка тэ, Ольга Семёновна.

Ольга пасьтасыө да кусөдө бисө. Ывлавыв югыдыс öнi сөмын пырыштө.

ОЛЬГА. Но вай мун сэсся тэ. Воас дзик пыр Саваыс. Ой, со, буракө, локтө нин! Дзесьы өдийөджык! Пыр крөвать улас! (*Трофим пырө.*) Кокъястө дзед! Да өдийө! Ой-ой!

Пырө Савелий.

САВЕЛИЙ. Коді сэтөн? Тэ, Софьюшка? Локтін нин? Но, вай пөрччысь. А ме сэк кості корся мыйкө закуситны. (*Пунктө пызан вылө сулея. Казялө сэтысь гижөд, лыддьө сийөс.*) «Ме муні карө, воа аски. Ольга». А ме вөсна көть эн и волы. (*Косялө гижөдсө да шыбитө порогулө.*) А тэ нө, Софьюшка, мый сулалан, он пөрччысь? Абу өд көдзыд. Вай ме отсала.

ОЛЬГА (*оз лэдз*). М-м-м!

САВЕЛИЙ. Мый нө? Пиньыд бара висьө? (*Ольга доккнитө юрнас.*) Но пальтотө көть чөвт.

ОЛЬГА (*оз аслас гөлөсөн*). Кынтө.

САВЕЛИЙ. Кынтö? Донай тэ менам! (*Кутыштö.*)  
Мый нö бергöдчан? Көть öтчыл окышта.

ОЛЬГА (*новлöдлö юрнас*). М-м-м.

САВЕЛИЙ. А мый, мый?

ОЛЬГА. Насмука.

САВЕЛИЙ. А ме ог пов тэнад насмукаысь. Ме тэнö, көть кутшöмöс, радейта. Овны ме тэтöг ог вермы.

ОЛЬГА (*лöга*). Ак тэ, проклятöй!

САВЕЛИЙ. Менö тадзсö?

ОЛЬГА. Ог жö. Пиньлы шуа. Бара со ёнтыштіс.

САВЕЛИЙ. А-а. Тэ, коньöр, всяян, а ме, йöйыд, пуксьöднытö ог гөгөрво. (*Мычö улöс, пуксьöдö.*) Пинь ви-сьöмсьыд мяян лекарство на эм. Вот видзöдлам, кок-ньöдас. (*Кисьтö вина.*) На, юышт.

ОЛЬГА. Куштö ме ог вермы. Вай мыйкö вомö суйны.

САВЕЛИЙ. Ой, ме дзикöдз вунöдi. Дзик пыр. (*Петалö. Сэк кості Ольга кисьтö винасö пызан улö.*) А лöсьыда ми тöрытнад гажöдчим. Уси пöрысь выжывыд, да нинöм эз и тöдлы. Куль мешöкöс моз лэдзим крöвать вывсьыс. Хи-хи! А ме полi. Садьмас, мися, да гöтырлы ещö висьталас. Зык лö.

ОЛЬГА. Полан гöтырсьыд?

САВЕЛИЙ. Мый сысь повныс? Командировкаын, мися, вöлі. А сійö, йöйыд, и веритіс.

ОЛЬГА. Ме йöй?

САВЕЛИЙ. Тэ абу жö! Гöтырöс шуа. Сійö тэнад чальгыж дон оз сулав.

ОЛЬГА. Мисьтöм чужöм! Няйт порсь!

САВЕЛИЙ. Вид, вид менö быд ногыс. Тэнад видöмыд меным весиг муса.

ОЛЬГА. Он тэ менö радейт.

САВЕЛИЙ. Кодöс нö, ог кө тэнö?

ОЛЬГА. Гöтыртö асьыд!

САВЕЛИЙ. Сэтшöм ёмасö? Нинöм öд сылөн бурьыс абу ни эстөн, ни сэтөн... Тэ кындзи меным некод оз ков!

ОЛЬГА. Ланьт! (*Кучкö пель бокас.*) Чышкы пызан увсö! Киссис менам винаыс.

САВЕЛИЙ. Гöтыр локтас да чышкас.

ОЛЬГА (*чеччö*). Тэ чышкы! Öдйö!

САВЕЛИЙ. Чышка, чышка! (*Вайö ветьöк, копыртчö пызан улö.*)

ОЛЬГА (*чужъялö*). Мичаа чышкы!

САВЕЛИЙ. Ой, он жö сэтшöма?!

ОЛЬГА. Эн, колөкө, ойзы! (Чужйö.)

САВЕЛИЙ. Ой-ой! Мыйысь? Ой-ой! (Пырö крөвать улö.) Ой, кодкө татөн эм! Софьюшка, мезды! Виас менö!

ОЛЬГА (öзтö би). Вины и колö тэнö! Вот талыла кок улын!

САВЕЛИЙ (Ольгалы). Ой, эн, эн! (Трофимлы.) Т-тэ? Қысь т-тэ т-татчö веськалін, пöрысь выжив? Код тэнö лэдзис? Ак, ті öтвылысь! Серам вылö менö лэптанныд? Ог лэдз!

ОЛЬГА. Лэдза вот ме тэныд! (Ырыштчö.)

САВЕЛИЙ. Олюк, оз ков! Та дырйи көть эн! (Трофимлы.) Мый тэ сулалан? Мун аслад кыз бöчкакыд дінö.

ТРОФИМ. Тэ сы дінö мун, а ме ог нин. Менам семья эм. Ме сэтчö и муна. А растрататö ковмас шöриөн мынтыны.

САВЕЛИЙ. Кутшöм растрата?

ТРОФИМ. Кутшöмөс ме ордын койин. Қыз яйыскөд.

САВЕЛИЙ. Ме аски жö тэнö уволита кладовщик-сьыд. Судö сета. Тюрьмаын сісьта!

ТРОФИМ. А ме тэнö тшötш кыска! Висьтала, кыз тэ менö ышöдлін гусясьöм вылас да дзевлін быд ногыс.

САВЕЛИЙ (шогö усбö). Мынта. Сöмын йöз сёрнисö эн вöч!

ТРОФИМ. Метöг вöчасны. Қывсяс.

ОЛЬГА (нөрчысьбö). На, босьт, Трофим Петрович! Қовмас вештысьнытö. Эн сет кыз яйыдлы!

ТРОФИМ. Со ме сылы сета! Мед ас уджнас олö!

САВЕЛИЙ. Ме... Менö бур туйö пуктылісны... Со мыйöдз вои... Прөстит, Оля! Дас вит во öд зев бура олім.

ОЛЬГА (бөрддзö). Сійö и эм!

САВЕЛИЙ. Прөститан öд?

ОЛЬГА. Ог! Öні ог... Öні ме тэ вылö видзöдны ог вермы! (Петö.)

Трофим чöла сулалö мыйкө дыра да петö жö. Савелий мудзöм морт моз сьökыда пуксьö улöс вылö, öшöдö юрсö.

Занавес

## НЕВЕСТА

ВОРСЫСЬЯС:

Оля.

Владимир.

Кирилловна, Владимирлөн мам.

Сиктса керка пытшкӧс. Сӧстӧм гажа. Пырӧны Владимир да Оля.

ВЛАДИМИР. Волю, волю, Оля, пырав кӧть ӧтчӧд. Эн пов, ог курччась.

ОЛЯ. Тэ эськӧ он да, мамыд тай... Гашкӧ, сийӧ гортын да? Сийӧ и виччысь — уськӧдчас да пӧвсалас коколюкаӧн, а гашкӧ и ӧщӧпекӧн.

ВЛАДИМИР (*нюмгялӧ*). Ме ради позьӧ ӧтчӧд и ӧщӧпек терпитны. Эн пов, мам абу гортын, мунис районной выставка вылӧ. Видзӧдла пӧ, кызди бур йӧзыс уджалӧны, велӧдчышта пӧ.

ОЛЯ. Пола ме тэнад мамысь, пипу кор моз тирала. Ме ӧд мыжа сы водзын.

ВЛАДИМИР. Эн пов. Менам мам бур сьӧлӧма. Ичӧт дырйи ме зэв вильыш вӧвлі. Терпитас-терпитас дай и ырыштчас ньӧрйӧн. Ме тай кызди бӧрддза! Нарӧшно ыджыд гӧлӧсӧн. Сылӧн кийс лётмунӧ да ньӧръялӧм пыдди меным сакар мыччас. Ме ог босьт, чиганитча. Радейтӧ ӧти питӧ. Мамгясыд ставныс ӧткодьӧсь.

ОЛЯ. Аддза, мый тэнӧ, ӧти питӧ, радейтӧ. Менӧ тай вот, ӧтка нылӧс, кедзовтӧ. Ог тӧд, кызди сылы сьӧлӧм вылас воны. Гашкӧ, мыйкӧ пӧдаритны? (*Шутитӧмӧн.*) Мамыд мый медся ёна любитӧ?

ВЛАДИМИР (*сідз жӧ шуткаӧн*). Сӧчӧнча, паренча да печеньча. Збыльысь кӧ шуны, пӧдаркиястӧ да ошкӧмтӧ оз любит. Тӧдан кӧ, дояркаяс пӧвстад сийӧ первой местаын. Дай районад сы кодьыс абу уна. Локтасы сы динӧ, а сийӧ дзесбӧ. Ӑтчӧд ӧти фотокорреспон-

дент веськыда картаас топодома воли, но спаситома ош, Микулай нима. Микулайыд сюръяснас кыз тай лэбодома потолокас снимайтчан аппаратсо! Корреспондентыд юртот-саятогыс пышйома.

ОЛЯ (*серало, сэся ышловзё. Мунё ошинь дорё, видзёдо ывлаё*). Со, кытчөкө рака тэрмасьё.

ВЛАДИМИР. Гортас, көнкө. Неважөн миян юр весьтын карзис, кор ми тэкөд юкмөс дорын сулалім да воровитім.

ОЛЯ (*шогсьё*). Тунъяліс, мый миянлы не отлаасыны. Ме тэныд век шулі, мый тадзи лоас.

ВЛАДИМИР (*малышто Оляс юрөдыс*). Но, тырмас, эн шогсьы. Ми тэкөд ёна ог и юасьёй. Мунам сельсоветё дай гижсям.

ОЛЯ. Сэся?

ВЛАДИМИР. Локтам, висьталам. Ми, шуам, мамуш, виль гозья, корам радейтны, не обижайтны. Сэки, небось, оз юк миянөс!

ОЛЯ. Гусьён ог көсйы. Гусялөм шудыд оз ков. Меным окота, медым став йөзыс нимкодясисны менам свадьба вылын. Еджыд платьеа ме, юсь кодь, тэ еджыд дөрөма, дзодзөг кодь (*серало*).

ВЛАДИМИР (*дөзмө*). Ме дзодзөг кодь?

ОЛЯ (*кутлө Владимирөс.*) Абу дзодзөг кодь, абу. Сөкөл кодь. Сөмын өд сөкөлыд юсьтө вермас өбөдитны. Вунөдас дай ставыс.

ВЛАДИМИР. Мый тэ, Оля? Мыйла тадзисө сёрнитан?

ОЛЯ. Торйөдас миянөс мамыд, вот и ковмас меным тэ вөсна синва кисьтны.

ВЛАДИМИР. Оз торйөд. Мыйён аддза мамөс, пыр жө сёрнита. Ультиматум сувтөда. Либө, мися, лэдз готрасьны Оля вылө, либө...

ОЛЯ. Вот и джөмдін. Шуас — ог лэдз дай ставыс.

ВЛАДИМИР. Лоас миян ног, Оля! Ме эска став сьөлөмсянь. Ноко, кымын час нин? (*Видзөдлө Олялөн часі вылө.*) Ой, мөс лысьтан кад нин. Ковмас корлыны Грашө ичиньёс.

ОЛЯ. А ме нө мый, Володя? Тэ менө мамыд моз жө белоручкаөн лыддян? Көні пөдөнчаыд? Пыр жө лэчча да лысьта.

ВЛАДИМИР (*нюмъялө*). Ноко, видзөдлам, мыйкө

артмас оз тэнад. (*Перйö пач костсьыс пöдöнча.*) Збыль  
öмöй тэ лысьтысьны кужан?

ОЛЯ. Вот аддзылан.

Петö пöдöнчаөн.

ВЛАДИМИР. Быд минутаөн тайö ылыс карысь лок-  
тöм нылыс пыр ёнджыка воö сьёлöм вылö. Мöс лысь-  
тыны лэччис! Ме чайті, мый сійö, кызди карса морт да  
клубса заведующöй, кужö сöмын сьывны, йöктыны, спек-  
такльöн ворсны. А сійö, вөлöмкö... Бөбөн тэнö шуасны,  
Владимир, татшöм ныв вылö кö он гöтрась! Таысь авъ-  
ясö тэныд не корсьны!

Пырö Кирилловна.

ВЛАДИМИР. Мамö, мый сэтшöм водз?

КИРИЛЛОВНА. Гөгөр кытшовті выставкасö, мый  
сэсса сэн вöчнысö. Öти буртор аддзылі. Аски жö ачым  
сійöс пробуйтла. Уп, мудзи! (*Пуксьö.*)

ВЛАДИМИР. Мый нин сэтшöмсö тöдмалін?

КИРИЛЛОВНА. Мөсьястö пö колö шаньгаөн верд-  
ны. Шаньгасö пöжалöны öтрубьсь, пöимьсь да солысь.  
Öти шаньгаөн лун кö вердны, мөскыд лишнöй пöдöн-  
ча йöв лысьтас.

ВЛАДИМИР. Тэ, мамö, мөсьяс кузяыд регыд про-  
фессорö воан.

КИРИЛЛОВНА. Вот и мөвпала, кызди унджык йöв  
лысьтыны. Тöрыт Гитара омöля лысьтіс, дас кык литр  
сöмын сетіс. Талун асывнас шуи Гитара Ивановнаөн,  
лелькуйтышти, малалышти сюръяс косттыс и, тöдан кö,  
йöвсö содтіс дзонь кружка!

ВЛАДИМИР. А тöрыт нö мыйла эн ыдждöдлы Ива-  
новнана?

КИРИЛЛОВНА. А вунöдан öд тiянкöд. Думайтан-  
ныд гусьөн вöчны? Öні сапöг пышкад кö кок чуньтö  
вөрзёдлан и сійöс тöдласны. Пөлöс Митрей бара тэнö  
эсійö чыкышыскöд аддзылöма. Любитчаньыд пö пес чи-  
пас дінын, окасянныд.

ВЛАДИМИР. Мый нö окасим кö?

КИРИЛЛОВНА. Тьфу, грекөвöйтысь! Ті гозьяөн не-  
кор онö лоö! Аддзöмыд невестапу! Тöда ме сэтшöмьяс-  
тö! Олыштасны во-мöд сиктад дай бөр пышьясны. На  
коддемыслы эськö сöмын клубьясын йöктыштны, веж-  
нясьыштны! Ыстыв сійöс куйöд петкöдны либö мөс лысь-

тыны, ырёбөн бёрддзас. Ог сет ме ассым пиёс гёрд вом дораяслы!

ВЛАДИМИР. Сійё абу гёрд вом дора.

КИРИЛЛОВНА. Мед колёкё абу. А уджыс сылён кутшём, мастерствоыс?

ВЛАДИМИР. И уджыс прамой. Клубён заведуйтё. Югыллун, культура паськөдө.

КИРИЛЛОВНА. Аддзёмыд уджтё — сьылём да йёктём! Ставыс кё кутасны сьылём да йёктём вылын овны, коді кутас йёзсё няньнас да йёвнас вердны? Коді кутас видзму вылас мырсьны?

ВЛАДИМИР. Мамё! Ми радейтам óta-мөднымөс. Гөгөрвоан он тэ, мый свет вылас эм любов? Кыдз тэныд висьтавыны? Любовыд пё абу пёжар, а озъяс да он кусод. Сидз?

КИРИЛЛОВНА (*нюмгёвтё*). Но, мый ещö висьталан?

ВЛАДИМИР. Висьтала. Любовыд пё абу клянича, сійёс радейтан, коді глянитчө. Муса друглы нинём абу жаль, корас кё и вундан ассыд чаль. Со кыдзи йёзыс шулёны!

КИРИЛЛОВНА. Сөглас. Ещö мый шулёны?

ВЛАДИМИР. Ещö нывъяс сьылёны: «Мыйла бара тэ, милёйй, абу мича да любө». Абу пё мича да любө. А менам Оляйй мича.

КИРИЛЛОВНА. Мичлуныд сылён эм. Рочакань кодь, чурки-буди, мед оз вомдзась-а. Нөкйөн да маён, буракө, ичөтдырйиыс вердөмаось.

ВЛАДИМИР. Вот-вот. Тэ эн вензы, а шу: «Вайёд, пиук, гортад ассыд пөдругатө».

КИРИЛЛОВНА. Ог шу. (*Скөрысь*.) Эн корсь мичаос, корсь уджачөс. Сэсся сійё менө коркө концерт вылын серавлөма, нем ог вунөд... Меным колө сэтшөм монь, коді колхозной удж вылын востер. А тэнад краляыд, көнкө, и мөс лысьтыны оз куж. Оз төд, кодар бөксяньыс мөс дінас матыстчыны... Аттө, колө өд лысьтысьны лэчывны. Больгөмнад дзикөдз вунөді. (*Корсьө пөдөнча*.) Көнi нө пөдөнчаыс?

ВЛАДИМИР (*гусьөнник*). Ой, мам кё өни суас карта вылад Оляёс, скөр йывсьыд, пөжалуй, тодмышкалас.

КИРИЛЛОВНА Пөдөнчаыс, мися, көні?

ВЛАДИМИР (*оз төд, мый шуны*). Э-э... Ласей дядь пыраліс да сійё нө эз-ө ну? Синтөм мортыд, гашкө, сор-

сьомён шапкаалис пөдөнчатө да? Сідз, буракө, и эм, шапкаалис.

ҚИРИЛЛОВНА. Пөдөнча эз жө шапкаав. Сөран мыйкө.

ВЛАДИМИР. А мый, синтөмыдлысь уна он босьт.

ҚИРИЛЛОВНА. Сідзи лэччыла дай, гашкө карта вылын коли.

ВЛАДИМИР. Мамө, өтчыд ме лэччыла да лысьта. Тэ шойччышт.

ҚИРИЛЛОВНА. Тэнад кийд бензинөсь. (*Көсий петны.*)

ВЛАДИМИР. Мамө, эн лэччы. Карта вылад неладнө. Сэтчө лэччыны оз позь.

ҚИРИЛЛОВНА (*повзьөмөн*). Мый нө нин, бласлө кристос, мөскыдкөд мыйкө лои, али мый?

ВЛАДИМИР. Онтай детинкаяс висьталісны, кодкө пө миян картаын вөлі вуджрасьө. Гашкө и шыш. Повны колө шышьяссьыд.

ҚИРИЛЛОВНА (*сералө*). Ачыл тэ шыш! Вөтасян кө нин-а. Ме некутшөм шышысь ог пов. (*Петө.*)

ВЛАДИМИР. Мамө, эн пет!.. Петіс. Мед көть менсьым Оляөс оз пөвсав. Колөма водзджык сійөс карта өдзөсөдыс ывлаас петкөдны!

Тэрыба пырө Кирилловна, повзьөма.

ҚИРИЛЛОВНА. Збыль тай кодкө эм! Ладимер, көні пищальыд? Сэтшөма повзи, муртса увлань юрөн содтыгс эг усь. Ладимер, мый сулалан? Петав карта вылад! Өдйөджык, Ладимер!

ВЛАДИМИР (*уськөдчө*). Дзик пыр, мамө!

Владимир эз улит петны. Пырө Оля пөдөнчаа. Кирилловна шемөсмөмөн видзөдө сы вылө.

ОЛЯ (*яндысьөмөн*). Чолөм, Кирилловна! Прөстит, мый көзьяйкаавны лои, эн дивит. Со, пөдөнча тыр йөв лысьті. Пиыд тшөктіс.

ҚИРИЛЛОВНА. Уп, ёна жө повзи! Мися, каститчө кө нин-а! Видзөдтө мыйта йөв сюрुकным сетөма. Көзьяйка пыдди кө нин тэнө лыддьө-а?

ВЛАДИМИР. А мый дивөыс? Быд вежөра мөс гөгөрвоө: пөрысь көзьяйкаөс вежлө том көзьяйка.

ҚИРИЛЛОВНА. Мөс гөгөрвоө, а ме ог гөгөрво али мый? Сөмын вот... Куртны-ытшкыны кужан?

ОЛЯ. Позьö и куртны-ытшкыны.

КИРИЛЛОВНА. А менö сэсса он кут серавлыны концертъяс вылад?

ВЛАДИМИР. Мам, эн öмöй мудз öтиторсö дольны?

ОЛЯ. Öнi тэнö колö сöмын ошкыны бур уджысь. Кутшöм нин öнi сералöм!

КИРИЛЛОВНА. Видзöдлам. А сывнытö ме ачым мастер том дырйи вöвлi. Қызди вöли заводитам войпукъяс вылын «Рытъя шу кадö матушка». А гажмам да — «Тутуругу Семö сайö». Войбыд зымгам-йöктам, став керкаыс сыркакылö.

ОЛЯ. Сiйö и эм. Мортлы няньысь да йöлысь кындзи и гаж колö.

ВЛАДИМИР. Оля став том йöзсö сиктсыйс бур вылö велöдö. А сiйö, мамö, чайтан, кокныд? О-о!

КИРИЛЛОВНА (нюмъялö). Аддза нин — тэнö воспитайтöма дзыкöдз. Ена нин повзыйли. Вина румкаясөн, батыд моз, заводитлин ноксыны. А öнi дзыкöдз дугдин... А мый нин вöчан тiянкöд, гөтрасьöй! Но öтитор шуа: клубыд клубөн, а эн вунöд — тэ он белоручкалөн, а трактористлөн гөтыр лоан.

ОЛЯ (кутлö Кирилловнаöс). Тöда, Кирилловна, тöда. Миян ставыс бур лöб, уджавны и велöдчыны кужам!

## ГАЖА ТУЛЫС ВОИС

### ИНТЕРМЕДИЯС

#### Төдмасьом

ПАНАЗЫР. Ок, и сьокыд өткөн уджавны... Ни зам, ни пом. Ставнас концертыс менам сьылі вылын өшалө. Кодкө эськө отсаліс кө...

ЕРӨМАКАНЬ (*пыригмозыс*). Рад эськө отсалі (*зепг-яссө видлалө*), но талун лов сайын көпейка абу. Гөтыр грабитіс кушөдз.

ПАНАЗЫР. Тэ коді лоан ачыд, бур мортөй?

ЕРӨМАКАНЬ. Ерөмакань ме. А мый мортыс ме бур — тэ збыль шуин.

ПАНАЗЫР. Вай төдмасям, Ерөмакань! Менө шуоны Паназырөн...

ЕРӨМАКАНЬ (*чуймөмөн видзөдө*). А тэысь повны оз ков? Паназыр нимыд пө, шуоны, отрицательной типг-яслы сетсьө.

ПАНАЗЫР. Меным сійөс некод эз сет — ачым босьті...

ЕРӨМАКАНЬ (*заллань, гусьөн моз*). Босьтан киа, тыдалө? Но да видзөдлам, мый артмас!

ПАНАЗЫР. Тэ меным радпырысь көсийин отсавны. Сідзкө, өтвылысь кутам нуөдны концертсө?

ЕРӨМАКАНЬ. Өтвылысь... Сөмын уджсө юкам...

ПАНАЗЫР. Қызди юкам?

ЕРӨМАКАНЬ. Шөриөн. Тэ первой джынсө вөчан, а ме — мөдсө.

ПАНАЗЫР. Ог гөгөрво...

ЕРӨМАКАНЬ. Тані и гөгөрвонысө нинөм... Тэ кутан кыкнаным пыдди нуөдны концерт, а ме кута кыкнаным пыдди босьтны удж донсө. Но, мый вомтө паськө-дін, нуөд концертсө! Ме муні.

ПАНАЗЫР. Қытчө? Қытчө?

ЕРӨМАКАНЬ. Өні тулыс, быдөн курортө да шойчан керкаясө мунөны. А ме пайтөм Макара али мый?.. Эн пов. Удж дон босьтігкежлө бөр воа! (*Мунө.*)

## Тувсов лун во вердö

Сцена весътын кумач вылö гижöма: «Тувсов лун во вердö».

ПАНАЗЫР. Қытчö воши тайö Ерöмаканьыс? Мый шöйтöм — шöйтö!

ЕРÖМАКАНЬ (пыригмозыс). Ме сы мында ветла öтарö да мöдарö — шöйтöм вылас и кадыс оз лишав.

ПАНАЗЫР. Ок, тэ, лун-вой сёйысь!

ЕРÖМАКАНЬ. Қынöмыд кө сюмалас, мый сюрас ки улад, лун көть вой — сійöс и сёян.

ПАНАЗЫР. Со, видзöд (индö кумач вылö), мый сэт-чö гижöма?

ЕРÖМАКАНЬ (лыддьö). «Тувсов лун во вердö».

ПАНАЗЫР. А тэ лун джынсö сёйин нин.

ЕРÖМАКАНЬ. Мöд джынсö тэ. Ок, кутшöм бур лун нылыштiм горшаным!

ПАНАЗЫР. Тэ йöй улö эн сетчы, Ерöмакань! Тайö жö абу прöстöй кывъяс. Тайö жö поговорка. Видз-му уджалысьяслөн, колхозникъяслөн. А кызди сійöс гөгөр-воны? Шуам, тэнö индисны көдзны. А мый колö вöчны, мед лунся уджыд дзонь во чöж вердiс?

ЕРÖМАКАНЬ (думайтö). Джын кöйдыссö көдзны, а мöд джынсö — гортö нуны.

ПАНАЗЫР. Эк, Ерöмакань, Ерöмакань! Ёна на колö тэнö пывсьöдны, медым вöтлыны тэ пытшкысь важыс-лысь колясьяссö.

ЕРÖМАКАНЬ. Тэ первой пывсьöд сплавучастокса начальникöс, художникöс да ещö öти мортöс...

ПАНАЗЫР. Тэ век зiлян йöз сайö дзевсьыны.

ЕРÖМАКАНЬ. Ме, гашкö, на вылö видзöдöмөн и тадзи донъялі тайö поговоркасö.

ПАНАЗЫР. Найö нö кызди донъялöны?

ЕРÖМАКАНЬ. Налөн тувсов луныд ме серти на вы-лөджык сувтö.

ПАНАЗЫР. Қызди?

ЕРÖМАКАНЬ. Сплавучастокса начальник öти тувсов лунö сэтшöма юис — вöлі косьмöма весиг кылöдчан юис. И вöрыс тшöтш.

ПАНАЗЫР. И сылы таысь прамöя сюрыштіс!

ЕРÖМАКАНЬ. Сюрис, дерт. Во чöж ноксис косьмöм вöрнас, во чöж босьтіс удж дон, во чöж вöлі пöт.

ПАНАЗЫР. А художникыс мыйон таыс мыжа?

ЕРОМАКАНЬ. Тэ, Паназыр, ме видзёда да, верстыё нисыё челядь, Нэмнад, буракё, ни ёти картина абу аддзылёмыд. А ме аддылі. Магазинысь. Вузасысьсыс мем вёзйис: «Со, кутшём бур полотнойс! Ньёб». Ме видлалі ёнакодь. Полотнойс эськё бур вёлёма, но кодкё ставсё лякёма.

ПАНАЗЫР. Эн ньёб?

ЕРОМАКАНЬ. Эз кё вёв пачкайтёма, дерт, колёкё и ньёби, а сэтшёмнад нё мый вочан? А вузасысь век ассыс дольё: «Тэ картинасё, картинасё видзёдлы, бур морт. Картинаыс мый дон сулалё!»

ПАНАЗЫР. И видзёдлін?

ЕРОМАКАНЬ. Кыкнан синмён. Но шуйганас ня веськыднас некутшём картина эг адды. Сап сёд — дзик арся вой кодь. «Мый татчё рисуйтёма?» — юалі вузасысьлысь. Сійё чуньнас индіс меным, со, шуё, гижёма да. И збыльсь. Картина улас вёлі гижёма: «Тувсов лун».

ПАНАЗЫР. Артмё сідз: тэ шуан — сёд, сійё шуё — еджыд.

ЕРОМАКАНЬ. А картинаыслён доныс — гёрдсыс гёрд! Вылысас вёлі гижёма: «сё кызь шайт».

ПАНАЗЫР. Картинаыс мисытём, а доныс мича?

ЕРОМАКАНЬ. Татшём «Тувсов луныд» вотё вердас, майбыр!

ПАНАЗЫР. Ме ёні верита тайё поговоркаыслы. Тувсов луныд збыльсь, вёлёмкё, во вердё.

ЕРОМАКАНЬ. Вит во!

ПАНАЗЫР. Вит во?

ЕРОМАКАНЬ. Дерт, оз быдёнёс.

ПАНАЗЫР. Тэ, мыйкё, ёна кё нин содтавны кутін-а?

ЕРОМАКАНЬ. Ме — реалист. Ме висьтала сійёс, мый овлё олёмас.

ПАНАЗЫР. Тадзи оз вермы лоны.

ЕРОМАКАНЬ. Вермё. Ме тэныд эг на висьтавлы ёти научной сотрудник йылысь?

ПАНАЗЫР. Эн на.

ЕРОМАКАНЬ. Но вот, сійё босьтёма сідз шусяна «научной» тема: «Мыйон тувсов лун торъялё арся лунысь?»

ПАНАЗЫР. Кёсийё решитны ыджыд тёдчанлуна проблема?

ЕРӨМАҚАНЬ. Асьсө вердан проблема. Витөд во нин «уджалө» тайө тема вылас. Витөд во вердө кынөмсө.

ПАНАЗЫР. Ог вермы терпитны татшөм йөзсө!

ЕРӨМАҚАНЬ. Ок, кутшөм нервнөй! Научнөй учреждениеса администрация вит во терпитө, а тэнад минута кежлө оз тырмы терпениейд.

ПАНАЗЫР. Ставнысө пывсьөдны найөс!

ЕРӨМАҚАНЬ. Правильнө! Мөдiм!

ПАНАЗЫР. Кытчө мөдiм?

ЕРӨМАҚАНЬ. Мунам, өдъя пывсян ломтам!

## Мамьяс да пиян

ПАНАЗЫР. Бара менам Ерөмаканьыд кытчөкө изъясис, тыдалө...

ЕРӨМАҚАНЬ (*кашкигтыр локтө*). Ме абу тэнад ни абу батылөн, ни абу мамлөн... Ме-е-е...

ПАНАЗЫР. Мый тэ-э-э?

ЕРӨМАҚАНЬ. Ме кывлі зэв мисьтөмтор...

ПАНАЗЫР. Код йылысь.

ЕРӨМАҚАНЬ. Тэ йылысь. Бытьчөкө сөрөмыд ме йылысь...

ПАНАЗЫР. Тэ йылысь, али ме йылысь?

ЕРӨМАҚАНЬ. Некод йылысь сiдзи оз позь сөрны. А тэ висьталөмыд: Ерөмаканьлөн пө нырыс абу аслас, а батыслөн, синьясыс пө мамыслөн, ветлөдлан модаыс пө дядьyslөн. Быдтөма пө менө өтрасөн мамө, дөва овмөсын.

ПАНАЗЫР. А кодi нө тэно сизим арөсөдзыс неньө-дiс, эз кө мамыд?

ЕРӨМАҚАНЬ. Мам водзын өна ыждавлі, вот и быдми та ыждаөдзыс.

ПАНАЗЫР. А талун нө код вылын ыждалан?

ЕРӨМАҚАНЬ. Чөртыс төдө, кодлөн ме! Гашкө, гө-тырлөн да?

ПАНАЗЫР. Сiдз, сiдз, сiдз... (*Заллань.*) Ывлаас тулыс, а мортыдлөн сьөлөм вылас рудов арся лунысь шуштөмджык. Часлы, збодьөрмөдыштам. (*Сьылө.*)

Гажа тулыс воис,  
Гөгөр жургө шор,  
Шондi лымсө сөйис,  
Ловзис пулөн кор.

ЕРӨМАҚАНЬ. Збыль тэ висьталін, Паназыр. Тулысыд быд гутсö и гагсö ловзьöдö. Со и менам пöрысь мамöй садьмöма. Тöвбыд абу лэччылöма паччöрсьыс, а вот тулысыд воис — бара ловзьöма. Быд тулыс тадзи. Кольöм во май тöлысын вöлі телепраммаөн корöма деньга...

ПАНАЗЫР. И тэ ыстін?

ЕРӨМАҚАНЬ. Ысті сöмын письмö. Он верит? Ме сідзи и чайтлі, мый оз кутны веритны... Но Ерöмакань-ыд абу на сэтшöм-татшöм. Көнкö зептын менам эм көпияыс. (*Корсьысö.*)

ПАНАЗЫР. Мамыдкөд торйөн оланнды?

ЕРӨМАҚАНЬ (*корсьысигмозыс*). Торйөннас бурджык, оз нин ков юксьыны-керны. Сэсся öд, видзöдлыны кө мөдар боксянь — сійö сиктын олö, а ме — карын. Шуöны тай, кар да сикт костад торъялöмыд пö век на лоас, кытчöдз ог воёй коммунизмö. (*Аддзö корсянторсö, мыччö Паназырлы.*) Со, он кө верит.

ПАНАЗЫР (*лыддö*). «Дона мамукöй! Муöдз коп-расьöмөн кора нөрöвитыштлыны. Тэ ачыд, шöвк тугйöй, бура гөгөрвоан — ме тэнад öтка пи. Мамöй да матушкайö, омöльтчыны öд кутис тэнад дона пиыд. Регыд, тыдалö, кула. Сы вöсна и кора деньга кузяыд нөрöвитыштлыны. Матысса кадö ачыд озыр лоан. Ме кула, тэ воштан медбөръя вердысьтö — ыджыд пенсия кутан босьтны. Нөрöвитыштлы, мамук...» Лöсьыда гижан?!

ЕРӨМАҚАНЬ. Ме мамöлы некор лёк кывтö ог гижни ог шу.

ПАНАЗЫР. Тöдчö, тöдчö... А таво мый корö?

ЕРӨМАҚАНЬ. Асьсö вöзйö. Көсйö волыны ме ордö гөститны...

ПАНАЗЫР. Жалитны колö пöрысь мамтö.

ЕРӨМАҚАНЬ. А ме нö мый, ог жалит али мый? Ме талун сідзи и гижн: тэ, мися, пöрысь морт, эн вөрзьöдчы гортсьыд. Гөтыркөд ми регыд нин кыкнанным отпускö петам. Сэки и став семьяөн ветлам мам ордö. Ме тадзи и көсйыси. Мый нö, позьö ветлыны — мамлөн мөс на эм!..

ПАНАЗЫР. Тэ кольöм вося письмöад правильнö гижöмыд мамыдлы...

ЕРӨМАҚАНЬ. Ме некор ог пöръясьлы.

ПАНАЗЫР. Тöда — он. Кыдзи гижöмыд, сідзи н лоас — кулан.

ЕРӨМАҚАНЬ. Ме — кула?

ПАНАЗЫР. Быть кув. Тэ кодьясыслы миян обществоын местаыс абу. (Сьылӧ.)

Овны оз вермыны миян  
Мамъясӧс кедзовтысь пиян.

ЕРӦМАҚАНЬ. Ме кулан выйын, а тэнад век на сьывсьӧ. Висьтав, мый вӧчны меным? (Уськӧдчӧ телефон дорӧ.) Врачӧс, врачӧс!..

ПАНАЗЫР (бергӧдӧ). Оз ков. Оз отсав.

ЕРӦМАҚАНЬ. Коді нӧ отсалас?

ПАНАЗЫР. Мамыд. Сӧмын мамыд. Колӧ сійӧс ас дінад босьтны.

ЕРӦМАҚАНЬ (босьтӧ телефон трубка). Ал-ло! Тайӧ телеграф? Примитӧй молния! Мый? Да-да, молния! Парчим сиктӧ. Текстыс? Гижӧй. «Мамӧ, лок ме ордӧ овнытӧ тчк Эн пов зпт ме ог на кув тчк Ерӧмакань...» Коді, шуан, кырымалӧ? Ме тай висьталі нин, мися, Ерӧмакань... Ставыс. (Паназырлы.) Ӧні мый шуан?

ПАНАЗЫР. Ас кадӧ сетін «молниятӧ». Гӧтыртӧ, дерт, сотыштас сійӧ, но сы пыдди мамтӧ шонтас дай асьтӧ прамӧй мортӧн, здоровӧй мортӧн вӧчас. Абу на вошӧм морт вӧлӧмыд.

ЕРӦМАҚАНЬ. Миян обществоын некор он вош. Он на, майбыр, дзевсы. Кӧть из улысь, а аддзасны!

## Тувсовья лирика

ПАНАЗЫР (ӧтнас). Ӧлук ме. Ерӧмаканьӧс удж вылӧ босьті, а эг прӧверит, мыйся морт сійӧ, кутшӧмӧсь сылӧн тӧдӧмлунъясыс. Абу, тыдалӧ, ошкана мортыс... Часлы, воас да, быд боксянь ме прӧверита сійӧс. Дышӧдчысь, сёрмӧдчысь, буракӧ. Дас минут сайын нин колӧ вӧлі воны, а век на со абу. Быдсяма партнӧрыд жӧ весь-кавлас!

ЕРӦМАҚАНЬ (пырӧ, копыртчылӧ). Партнӧр копра-сьӧ партнӧрлы! Қорӧ прӧститны...

ПАНАЗЫР. Таысь прӧстита, а мӧдторйысь нин ог вермы.

ЕРӦМАҚАНЬ. Мыйысь мӧдторсьыс?

ПАНАЗЫР. Лыддысьтӧмысь.

ЕРӦМАҚАНЬ. Чӧв ов. Быд лун мудзтӧдз лыддя моральяс да нотацияс.

ПАНАЗЫР. Кодлы?

ЕРӨМАҚАНЬ. Сөмын медся матысса тӧдсаяслы — гӧтырлы да аслам челядылы. А бокиад ог. Грек сыысы абу.

ПАНАЗЫР (*перйӧ блокнот да карандаш, пасйӧ*). Лыддысыӧ, сӧдзкӧ... (*Публикалань.*) Часлы, мӧдар боксянджык видлам. (*Лыддьӧ.*)

«—Тэ кужан лыйсынытӧ, Пров?  
Пров шуӧ:—Велӧдӧм оз ков!

Ме урлы синмас  
Дзик ӧти дрббйӧн инма.

— Но, сӧдзкӧ, инӧ,  
Лок ветлам лыйсянинӧ...

ЕРӨМАҚАНЬ (*торкӧ*):

«— Э! Думьштӧмыд мый,  
Тэ менӧ он на кый!..»

ПАНАЗЫР. Кодлӧн тайӧ стихотворениеыс?

ЕРӨМАҚАНЬ. Менам.

ПАНАЗЫР. Тэ поэт?

ЕРӨМАҚАНЬ. Лирик. Со кутшӧм пӧсь да мелӧ строкаяс ме сия аслам гӧтырлы... Сӧдз шусяна тувсовъя лирика.

ПАНАЗЫР. Ноко, ноко, кывзыштам.

ЕРӨМАҚАНЬ (*лыддьӧ-декламируйтӧ*):

Тэд, гӧтыр, медбур стихӧс сия,  
Тэд сия паськыд, вӧльнӧй свет,  
Любов мед дзоридзалис мян,  
Тэ метӧг пос помӧдз эн пет.  
Эм тэнад ас шӧр пачводздор —  
И. таысь паськыдӧн эн кор!

ПАНАЗЫР. Шылыда гижӧма, Ерӧмаканьыд!

ЕРӨМАҚАНЬ. Ерӧмаканьыд сӧдз-тадзтӧ оз гиж.

ПАНАЗЫР (*бара пасйӧ блокнотас*). Поэт, сӧдзкӧ...

ЕРӨМАҚАНЬ. Лирик. Ӑнӧ кывзӧй...

## Лекция водзвылын

ПАНАЗЫР. Ерӧмаканьӧс понйӧн кӧть корсь, кор колӧ — он аддзы!

ЕРӨМАҚАНЬ (*лӧктӧ гырысь воськовъясӧн*). Кутшӧма юр пӧлӧй петалис! Казьтылӧн, тыдалӧ?

ПАНАЗЫР. Кызд нӧ он казьтыв, тэ жӧ ӧнӧ ыджыд артист, позьӧ кӧ сӧдзсӧ шуны.

ЕРӨМАҚАНЬ (сбӧлӧмсянбыс). Позьӧ, позьӧ! Пыр менӧ ыджыд артистӧн шу. Некор ог дӧзмы.

ПАНАЗЫР. Вот мый, ыджыд артист, тӧнӧ корӧны лекция вӧчны...

ЕРӨМАҚАНЬ. Донӧн-ӧ?

ПАНАЗЫР. Тӧ пыр и дон йылысь.

ЕРӨМАҚАНЬ. Удж дон морт олӧмын ворсӧ ыджыд роль. Уджавны, шуам, меным абу быть, а деньгатӧг...

ПАНАЗЫР. Первой лекциясӧ гиж да лыдды, а сӧсся и дон босьтан. Темаыс — видз-му уджалӧм йылысь. Медсясӧ, дерт, талунья тувсов уджъяс вылӧ ковмас сувтлыны. Висьтавны колӧ конкретнӧ, вайӧдны олӧмысь босьтӧм фактъяс... Да, вот мый, Ерӧмакань, сетасны кӧ вопрос: «Ачыд кужан он гӧрнысӧ?» — тӧ сэки мый кутан висьтавны?

ЕРӨМАҚАНЬ. Вопросыс абу конкретнӧй. Колӧ индыны тшӧтш и гӧран местасӧ.

ПАНАЗЫР. Гӧран местаыс тані некутшӧм роль оз ворс.

ЕРӨМАҚАНЬ. Қызди оз ворс? Ме, шуам, тшӧктасны кӧ гӧрны тьӧщалысь град йӧрсӧ, кужа гӧрнытӧ, а муқӧдлаын кӧ, ме прӧстӧ ог тӧд, мый висьтавны. Абу ас вылӧ надеяӧй.

ПАНАЗЫР. Олӧмыс ачыс велӧдас, мый висьтавны, мый не висьтавны...

ЕРӨМАҚАНЬ (кыпыда). Ме любӧй тема вылӧ лекциятӧ лыддя! Вай сӧмын унджык путӧвка меным. Видз-му уджалӧм йылысь кӧ — видз-му уджалӧм йылысь, космос йылысь кӧ — космос йылысь. А донтӧ ме и муысь перья и небесаысь лӧдза.

ПАНАЗЫР. Тӧ меным конкретнӧ висьтав тайӧ лекция йывсьыс — кутшӧмӧсь лоасны тӧнад тезисьясыд?

ЕРӨМАҚАНЬ. Менам ставсӧ нин думыштӧма. Темаыс — тувсовья. Сидзкӧ, паськыд тема. Быдлаӧ позьӧ во-лыны: гӧранинӧ и ытва вылӧ. Позьӧ и плавайтыштны.

ПАНАЗЫР. Плавайтны оз позь. Висьтавны ковмас конкретнӧя, сӧмын конкретнӧй фактъяс йылысь.

ЕРӨМАҚАНЬ. А ваыс весиг ӧти войт оз ло? Графин тыр ва эськӧ коліс жӧ да...

ПАНАЗЫР. Сійӧс лӧсьӧдам.

ЕРӨМАҚАНЬ. Но, сидзкӧ, заводитам.

ПАНАЗЫР. Мый заводитам?

ЕРӨМАҚАНЬ. Лекция кежлӧ лӧсьӧдчыны.

ПАНАЗЫР. Валяй, валяй!  
ЕРӨМАҚАНЬ (*сосъяссө пуджны заводитлө; сәсся  
лыддьө*):

Гажа тулыс воис,  
Луныс лон кузь,  
Небесаяс вывті  
Лэбзьө дзодзөг-юсь.

ПАНАЗЫР. Тэ темасьыс кежин да?

ЕРӨМАҚАНЬ. Қывзы, Паназыр, кутшөм йөй нө тэнө  
веськыда синмад шуас йөйөн. Быдөн заводитасны винтъ-  
ясянь. Шуасны: «Тэнад, Паназыр, абу став винтъясид  
аслас местаынөсь!» Тадзи өд, буракө?

ПАНАЗЫР (*дөзмө*). Этшаджык больгы — унджык  
вөч.

ЕРӨМАҚАНЬ. Вөчам, пөраыс воас да... Но вот, ту-  
лыс, значит. Юсьяс, дзодзөгъяс лэбөны.

ПАНАЗЫР. Кодарө?

ЕРӨМАҚАНЬ. Тулыснад, дерт, миянлань. Лэбөны,  
тыяс вылө шойччыны пуксьөны... А вот «КИМ» колхоз-  
са птицефермаысь курөгъяс да уткаяс лэбисны мөдарө,  
пышйисны миянысь да пуксялісны...

ПАНАЗЫР. Қытчө?

ЕРӨМАҚАНЬ. Шыд тасътіясө.

ПАНАЗЫР. Вот тайө фактыс конкретнөй.

ЕРӨМАҚАНЬ. Ме асянь нинөм ог содтав. Ме и  
«Водзө» колхозса скөтнөй дворъясдорса куйөд чукөръ-  
ясө ни өти пласт эг содтыв, а сәні куйөднас пикө воө-  
маөсь. Та йылысь весиг ме ичөтик кывбур гижышти.  
Лыддя колөкө. (*Лыддьө*.)

Скөтнөй дворъяс дорті муна.  
Куйөдыс сән вывті уна.  
Куйөд гөраяслөн пик  
Небесаөдзяс нин дзык.

ПАНАЗЫР. Тайө кызкө абу веритана.

ЕРӨМАҚАНЬ. Конкретнөй факт. Збыльысь, пикө  
воөмаөсь. Куйөд чукөръясыслөн сигөръясыс сы вылна-  
ынөсь — синнад он судз. Асланыс пикъясөн Қазбекөс  
пайөны. А тэ шуан, абу пикө воөмаөсь!

ПАНАЗЫР. А мый нӧ видзӧдӧны, муяс выланыс оз кыскыны?

ЕРӦМАҚАНЬ. Мый видзӧдӧны? Чатӧртчӧмаӧсь да енӧжсянь виччысьӧны удобрениесӧ.

ПАНАЗЫР. А код нӧ налы сӧтысянь коялас?

ЕРӦМАҚАНЬ. Самолӧт.

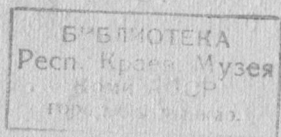
ПАНАЗЫР. Тӧ видз-му овмӧссӧ бура тӧдан, Ерӧмакань!

ЕРӦМАҚАНЬ. Тӧ прав, Паназыр, тӧсянь дас вит шайт.

ПАНАЗЫР. Мыйысь?

ЕРӦМАҚАНЬ. Лекция лыддьӧмысь.

ПАНАЗЫР. Нӧрӧвитышты, дона пиукӧй. Ӧнӧ ог эшты. Колӧ объявитны выль номер...



## ОПОНЬ, ПАРПОНЬ ДА МУКЌДЬЯС

### Парпось пастукалѳ

Парпось бинокль пыр видзѳдѳ. Пырѳ Опось.

ОПОНЬ. Чолѳм, важ тѳдса!

ПАРПОНЬ. Чолѳм, вокѳ!

ОПОНЬ. Мый нѳ сѳтшѳм сюся видзѳдан? (*Видзѳдѳ.*)  
Сѳнѳ, буракѳ, мѳсьясысь кындзи некод абу.

ПАРПОНЬ. Пастукѳ, вокѳ, медаси. Мѳсьяс бѳрся  
лоѳ видзѳдны. Видзѳдлы тшѳтш. (*Сетѳ бинокльсѳ.*) Гаш-  
кѳ, сѳ юр чукѳрмѳмаѳсь. И став бѳрсяыс видзѳд.

ОПОНЬ. Аддза, аддза! (*Бѳр сетѳ бинокльсѳ.*) Сѳ-  
мын, ме чайта, сю ѳзимланьыд мѳдѳдчѳмаѳсь. Мед кѳтъ  
пѳтрава оз вѳчны.

ПАРПОНЬ. Сыысь и меным шог. Сѳ трасичаыд, вер-  
масны мусѳ кушѳдз вильѳдны. Видзѳд, му борйѳдзыс  
нин воисны.

ОПОНЬ. Пастукуыд ѳшинь увсяньыс мѳстѳ оз видз-  
льв. На дѳнын колѳ лоны.

ПАРПОНЬ. Сйѳ, вокѳ, подпасокъяс мѳсьяс дѳнад  
котравлѳны, а ме — пастук. Пастукуыд — роч кыв. Мѳд  
ног кѳ шуны — паси тут. Поди, паси, подпасок! Гѳгѳр-  
воин? (*Бара видзѳдѳ.*) Сѳ трасичаясыд, му выласѳсь нин!

ОПОНЬ. Кѳн нѳ подпасокыд, сѳдзкѳ?

ПАРПОНЬ (*бара видзѳдѳ*). Стынитѳ-узьѳ, кѳнкѳ,  
войбыд гуляйтѳма да. Мый том мортыдлысь босътан?  
Со, сѳмын ѳзимсѳ, вокѳ, нярскѳны. Ак, кузь кывъяяс!..

ОПОНЬ. Тѳ жѳ пѳтрава вѳчан, муса друг. Котѳртлы!

ПАРПОНЬ. Кута тай! Меным сыысь оз мынтыны.  
(*Бара видзѳдѳ бинокль пыр.*) Ой, менам йѳрлань ма-  
тыстчѳны, моръясыд. Гѳтыр, кѳнѳ тѳ? Мѳсьяс миян йѳрѳ  
пырѳны! Опось, отсав! Став пуктассѳ миянлысь трави-  
тасны. Опось! Гѳтыр! Миян йѳрын мѳсьяс!.. О-о-о! (*Ко-  
тѳртѳ.*)

ОПОНЬ (*йѳзлань*). Аддзылѳнныд, кутшѳм тайѳ пас-  
тукуыс? Гашкѳ, и тѳян сиктын татшѳмъясыс эмѳсь? Эм  
кѳ — вѳтлѳй, абу кѳ — мед некѳр оз лоны. А ѳнѳ ми пет-  
кѳдлам тѳянлы...

## Парпонец-учётчик

Сцена выло тэрмасьомон пето Опонь. Сылы паныдон локто  
Парпонец.

ОПОНЬ. Оні ми тиянлы мыйкө петкөдлам...

ПАРПОНЬ (*торкө, чуньнас индө выло*). Пөтөлөкысь.

ОПОНЬ. Мыйла пөтөлөкысь. Петкөдлам выль номер.

ПАРПОНЬ. Ме тай и шуа: вот, мися, вочи номер!

ОПОНЬ. Тэ нө эстрада вылын жө уджалан?

ПАРПОНЬ. Ог жө! Учётчикон. Колхозной учётчик!  
Культурной кө шуны — статистик. Гөгөрвоин? Эстрада  
вывсыд оз сюрны пөтөлөкса кодь номерьясыд.

ОПОНЬ. Кутшөм номер? Висьтав төлкөн, эн мешайт  
уджавны.

ПАРПОНЬ. Бытькө ме ог уджав! Тэысь ёна. Төв-  
нас кык пөв вевтырті куйөд петкөдом кузя план, име-  
ным сетисны премия.

ОПОНЬ. Тэ куйөд петкөдин?

ПАРПОНЬ. Куйөдсө ме синмон эг аддзыв. Колхоз-  
никьяс петкөдисны. А ме учёт нуөди. Налы трудовень,  
а меным — премия!

ОПОНЬ. Небось, быд куйөд додь бөрся вөтлысин?

ПАРПОНЬ. Эг жө. Контораын мыр моз пукалі.

ОПОНЬ. Кыдзи нө эськө плансө тыртін? Мыйысь  
премиясы?..

ПАРПОНЬ (*сералө*). Пыр и тыдалө, мый тэ, Опонь,  
абу колхозник. Пыш да петшөр он куж торйөдны...

ОПОНЬ. Торйөда. Тода: вынсьөдан кө мутө, нянь  
и пыш бура быдмас. Но мыйысь тэнө премируйтисны?

ПАРПОНЬ. Уджысь! Районад сводкатө быд лун  
колө сетны. А кысь цифратө босьтан? Пөтөлөкысь! Ад-  
дзан? (*Индө чуньнас вывлань*.) Сэсь!

ОПОНЬ. А оні кысь кутан босьтны?..

ПАРПОНЬ. Сэсь жө!

ОПОНЬ. Оні тэнад пөтөлөкад пом ни пыдөс оз ло.

ПАРПОНЬ. Мыйла?

ОПОНЬ. Колхозникьяс тэнө чөвтісны учётчиксыд.  
Индисны ывла выв уджьяс выло. А сэні, зон, пөтөлө-  
көдзыд синмыд оз судз.

ПАРПОНЬ. Збыль? (*Копыртчө, видзөдө муө*.)

ОПОНЬ. Мый нө, пөтөлөкыд мустөммис али мый?  
Номерьястө муысь көсьян корсявны?

Перевод С. Морозовдн.

## СЁРНИ-БАСНИЯС

### Пи да бaть

- Бaтьё, школаё тэно корисны, рөдительскöй собрание лоё.
- Ог эшты.
- Бара он эшты! Куим во велөдча да өтчид на эш воны. Аски, сідзкө, пырав.
- И аски ог эшты.
- Но, аскомысь...
- Тьфу, сөжъя тшак! Эг кут мынны. Кутшөм школаын нө велөдчан?

### Прөст кадö

- Тамара! Кытысь локтан?
- Вичкоысь.
- Абу и яндзим! Ачид комсомолка.
- Ме жö удж бöрын ветлі, прөст кадö.

### То — жар, то — көдзыд

- Митрей! Кор кутан уджавны? Төвнас?
- Төвнад көдзыд, зонмö, кынмыны верма.
- Сідзкө, тулыснас?
- Сэки ва. Кокöй көтасяс.
- Гожөмнас?
- Жар... Дай номъяс курччасьöны. Гожөмнас прамöй йёз шойччöны.
- Гашкө, арнас?
- Мый тэ... Позьö өмöй зэригөн уджавны?

### Лэбач

- Петрован, тэ неважөн на гортопын вöлі шлөнъялан-уджалан, а, со, автобазаё нин веськалöмьд.
- Э-э-э... Татчö пыртөдз ме куимлаё нин удиті воныны.
- Мыйла нö частö вежлалан уджаланінтö?
- Корся сэтшөм места, көні уджавны оз ков.

## Вунөдіс

- Но, зонмө, Варгун Пашыд эз и здоровайтчы ми-  
янкөд! Эз-ө нин вунөд, сө морыд, ассыс ёртсө?
- Позьё өмөй вунөдны челядьдырся другьястө? Өг-  
лаын гөпьяс гудыртлім, вуграсьлім, галанка керлім.
- Гашкө, эз төд?
- Төдіс. Синъясыс көш кодьось.
- Мый нө, сідзкө?
- Начальникө индөмаось.

## Өткымын сельпоясын

- Сваття, сов меным веситышт.
- Абу.
- Кыдзи нө сытөг пуся-пөжася?
- Лун-мөдтө и дубнас позьё сёйны, сьөлөмыд ён-  
джык лө.
- Карасин либө пуктышт.
- Вайтөм жө.
- Но и но!.. Битөг ковмас пукавны.
- Мөд во электростанция лэдзасны.
- А курыдторйыд эм?
- Эм, эм, сө майбыр! Кымын бутылка колө?

## Нарсудын

- Гражданин Кушъяуров, тэ лыддян асьтө мыжаён?
- Мыйысь?
- Хулиганитөмсьыд.
- Ог, ог. Ме абу мыжа. Ен мед видзас.
- Коді нө эськө мыжа?
- «Зверобой». Мыйла сэтшөм скөр винасө вузалө-  
ны? Сійө не сөмын юртө кольмөдө, но и морттө зверө  
пөртө.
- Дас вит сутки ковмас пукавны.
- Лөсьыд тай... Ме жө ас деньга вылө юи.

## РАЙӨ КАЯН ГИЖӨД

Ворсысьяс: ПАРУК, СЕКЛЕТЕЯ.

Сцена вылө отарсяньыс пырö Парук, модарсяньыс — Секлетея. Паруклөн киас карнан да кык ведра. Секлетея кутö хозяйственной сумка да колач тыра сетка.

СЕКЛЕТЕЯ. Олан-вылан, Парук!

ПАРУК. Олан-вылан, Секлетея! Карö ветлін?

СЕКЛЕТЕЯ. Карö. Сöмын на локта. А тэ нö кытчö? Вала?

ПАРУК. Вала. Самöвар көсья пуктывны. Видз вылысь муртса на вои. Горш зэв ёна косьмö. Пöсь васö окота юыштны. *(Кöсйö мунны.)*

СЕКЛЕТЕЯ. Да, пöлинö! Тöкөтö эг вунöд! *(Восьтö сумкасö, перйö сэтись нель пельö кусыньтöм кабала.)*

ПАРУК. Мый нö?

СЕКЛЕТЕЯ. Ошйысян вöли-а. Со, Парук, райö каян гижöдыд! *(Сетö кабаласö Паруклы.)* Талун асывнас вичкоö ветлі да ньöби. Öнi менам тэнад кодъыд эм жö!

ПАРУК *(видлалö)*. Менам кодъ эськö абу да. Эн и сёрнит, Секлетея.

СЕКЛЕТЕЯ. Но!? Абу öд тэнад мöд пöлöс. Быдöнлы öткодъöс сетöны. Видзöдлы ассъыд, он кө верит.

ПАРУК *(дöзмö)*. Видзöдлытöг ог ов. На! *(Сетö кабаласö Секлетеялы.)* Энлы мунлы. Ме дзик пыр. *(Пуктö карнансö да ведраяссö, мунö.)*

СЕКЛЕТЕЯ *(ас кejas)*. Оз öд верит!? Быттьö öсöбөннöйöс сылы сетисны. Быттьö чина мыйöнкö ен водзас. Нинöмөн на абу!

Котөрөн пырö Парук.

ПАРУК. Ноко, тэнад?

СЕКЛЕТЕЯ. Со! *(Паськөдö кабаласö.)* Мый сёсь видзöдан?

ПАРУК. Ковмас кӧ, и кыксёьсь видзӧдла. Мичаа кут. Зэв сьӧкыд лыддынысӧ. (*Лыддьӧ.*) «Мо-лит-ва раз-ре-ши-тель-ны-я». (*Син гугнас видзӧдлӧ Секлетея вылӧ.*) Збыль али мый? (*Лыддьӧ ассъьыс.*) «Мо-лит-ва раз-ре-ши-тель-ны-я». (*Зэв ыджыда лолыштӧ.*)

СЕКЛЕТЕЯ (*радпырысь*). Но, збыль абу?

ПАРУК. А улиас, ноко, мый гижӧма?

СЕКЛЕТЕЯ. Сійӧс жӧ, мый и тэнадӧ. Торйӧн ӧд тэныд, Парук, оз гижны.

ПАРУК (*оз инась*). Вайлы! Ог сёй. Бурӧн, Секлетея, кора.

СЕКЛЕТЕЯ. Да, на! Манитны сэн кутін.

ПАРУК. Ме манитча жӧ. Эн лӧгась пыр нинӧм абу-сьыс. (*Видзӧдлӧ первой Секлетеялысь, сэсья ассъьыс.*) Ӧткодъ ӧд и эм! (*Скӧрысь довкйӧдлӧ юрнас.*)

СЕКЛЕТЕЯ. Вай! Час сулӧдін. (*Босьтӧ ассъьыс каба-ласӧ да суйӧ сумкаас.*)

ПАРУК. Оз на некыт сотчы. Энлы на мунлы, энлы. Сёрни менам эм.

СЕКЛЕТЕЯ. Мыйлакӧ тай шыаси!

ПАРУК. Сэсья нӧ, кулам кӧ коркӧ, ми ӧтилаӧ весь-калам? Ме райӧ и тэ райӧ?

СЕКЛЕТЕЯ. А мый нӧ? Райыс ӧд ӧти. (*Серампыр.*) Гашкӧ, орчча жыръясын на кутам овны.

ПАРУК. Ме тэкӧд?

СЕКЛЕТЕЯ. А мый нӧ ме, кыті кутшӧм? Морт виысь али мый?

ПАРУК. Морт виӧм оз ков. Сытӧг грекыд юр выв-тырид.

СЕКЛЕТЕЯ. Менам?

ПАРУК. Да, тэнад. Мый библияад гижӧма? Поте литса пӧ клѳб еш.

СЕКЛЕТЕЯ. Но и мый сэсья, гижӧма да?

ПАРУК. А кор тэ ёнасӧ нбылӧдлін? Кутшӧм удж вылын?

СЕКЛЕТЕЯ. Тэ, мися, ёна нбылӧдлін. Мун, эн ош-йысь аслад уджӧн.

ПАРУК. А ме ог и ошйысь. Менам со киясыс. Корӧт кодъӧсь. Мыйкӧ вӧчлӧма нин наӧн.

СЕКЛЕТЕЯ. Веськодъ! Уджалін кӧ, эн меным.

ПАРУК. Тэныд ли, эг ли — абу сы йылысь сёрниыс.

СЕКЛЕТЕЯ. Мый йылысь нӧ?

ПАРУК. Ог ме кӱсйы тӱкӱд ӱтилаӱ веськавны. Воґ! Абу тӱ райын олысь!

СЕКЛЕТЕЯ. А тӱ олысь? Тӱ гректӱм?

ПАРУК. А ме ог и шу, мый гректӱм. Война дырйиыс эґ кослунъявлы. Сӱсся маткывлӱ сӱк гӱригъясӱн. Но тӱ ыджда грек менам абу жӱ!? (*Паськӱдлӱ кияссӱ.*) Тӱ ӱд тюрмаӱ нин веськавлӱн!

СЕКЛЕТЕЯ. Тюрмаад и тӱ верман веськавны.

ПАРУК. Ме? Мыйысь? Ме ог гусясь да?

СЕКЛЕТЕЯ. Ме нӱ гусясь?

ПАРУК. А сельпоад уджалӱгӱн? Мый ыджда растрата вӱчин. Сӱйӱ нӱ абу гусясьӱм? Прӱстаысь пуксьӱдлӱсны? Пасибӱ шу, мый водз лӱдзисны.

СЕКЛЕТЕЯ. Растратаыд и тӱнад вермас лоны, ылӱдласны кӱ.

ПАРУК. Ылӱдлӱс кодкӱ тӱнӱ! Ачыд на тӱ ылӱдлан. Аддзылӱм ӱд, кыз сӱк олӱн, эґ синтӱмӱсӱ вӱлӱй. Некод тай суд вылад эз дорйы.

СЕКЛЕТЕЯ. Но и мед, эз кӱ дорйы. Ловья на тай коли-а. А-а... А тӱ абу жӱ ангел.

ПАРУК. Абу, абу. Кысь меным ангелнас лонысӱ, му вылын ола да. Но абу жӱ ме тӱ кодь!? Тӱ ӱд садьтӱ нин воштылӱн!

СЕКЛЕТЕЯ. Ме садь воштылӱ?

ПАРУК. Соссыны он-ӱ кӱсйы? Кодкӱд сӱмын эн узылы, мужиксыыд торйӱдчин да. Быд лун код вӱлӱн.

СЕКЛЕТЕЯ. Тӱныд сӱтчӱдз зӱв ичӱт могыс. Кыдзи олӱ, ачым тӱда. А завидь кӱ вӱлӱ, мед узылӱн жӱ дай.

ПАРУК. Мӱдысь тайӱ кывтӱ эн шу! (*Зывӱка.*) Райын олысь! Адын тӱныд местаыс, сир пӱртйын.

СЕКЛЕТЕЯ. А ме вот райӱ жӱ веськала. Мый эськӱ тӱ вӱчан?

ПАРУК. Висьтала Саваопыслы, мед дзык пыр жӱ бӱр вӱтлас.

СЕКЛЕТЕЯ. Кулӱм бӱрад этша нин висьталан.

ПАРУК. Страшнӱй суд вылад юаласны, кыз овлӱн!

СЕКЛЕТЕЯ. Но и мый, юаласны кӱ? Эта вылӱ жӱ ӱд первой видзӱдласны. (*Перйылӱ райӱ каян гижӱдсӱ.*) А мый тӱнад, мый менам — дзык ӱткодьӱсӱ. ӱтилаӱ и веськалам.

ПАРУК (*шӱйӱвошлӱ*). М-ме? Тӱкӱд? Секлетейӱкӱд?

СЕКЛЕТЕЯ. Да, Парасковья, да!

ПРУК. Нинөм вылө! Аски жө ветла вичкоас и кора вежны гижөдсө.

СЕКЛЕТЕЯ. Татшөмөс жө сетасны. Көть Москваысь кор, татшөмөс ыстасны. Торъя рай тэныд оз лөсьөдны.

ПРУК (*тиралө скөрысла*). А-а... А тадзтө кө, райнас и весь! Вот! (*Посни торйөдз косявлө гижөдсө да шыбитө.*) Оз ков меным татшөм райыд! Чөрту! (*Босьтө карнансө да ведраяссө, өдийө мунө.*)

Секлетея шай паймунө, уськөдө сумкасө да сеткасө.

З а н а в е с

## ЕНМЫД ЛОВЗЬОМА

(Демьян Бедный серти)

Батюшколөн, Семен поплөн,  
Вөлі сьомтор — мыйкө ноп-мөд.  
Абу дивө! Эн ті шензьөй, эн:  
Кевмис ёна — сетіс ен.  
Қодыр қыптис ыджыд вензьөм,  
Мырддялісны озыръяслысь сьөм,  
Попыд повзис: «Босьтасны тшөтш  
менсьым --

Қоля пась ни көм».  
Сэсся, медым дзебны сьөмсө пыдө,  
Өти пемыд рытө  
Деньга ящик қыскис  
Алтар пытшкө.  
Ящик вылас гижис мелөн:  
— Тайө дозъяс енлөн телө.  
Пөнөмарыс вөлі сюсь.  
Сійө ректас ящик кушөдз  
(Өти вой оз узь),  
Сэсся гижөд дінө содтас:  
— Тані сьлөн абу шой:  
Сійө ловзис қолян вой.

1925 во.

## ТУЙЫН

(А. Н. Островский серти)

Корт туй магистраль вылын станция. Сулалё төварнӧй вагон. Сы сайын гижӧд: «Станция Ыджыд Ёль». Рытгорув. Ӗзйӧны элек-  
трической бияс.

Вагон улысь кысьӧмӧн петӧны — Иван Курыдкашин да Павел Дышгурдеев. Паськӧмъяс на вылын омӧликӧсь, тырӧмаӧсь из шом бусӧн. Синъяснысӧ тильӧм бӧрын казялӧны ӧта-мӧднысӧ.

ИВАН. Павел!

ПАВЕЛ. Иван! Вот аддзисим!

ИВАН. Кымын во бӧрын!

ПАВЕЛ. Кысянь да кытчӧ, вокӧ?

ИВАН. Воркутасянь Микуньӧ. А тэ?

ПАВЕЛ. Ме, вокӧ, Микуньсянь Воркутаӧ. Купированнӧйын?

ИВАН. Эн сёрнит, ерӧмакань-вакукань! Из шом чукӧр вылын пыр на. Пӧгиб вои — горшӧй кутис косьмыны. Быть лоис лэччыны. А тэ, Павел? Мягкӧйын, кызди войдӧр?

ПАВЕЛ (*пыркӧдӧ вивсьыс из шом буссӧ*). Бӧлван! Он ӧмӧй аддзы? Кольӧма миянлы сийӧ кадъясыс, вокӧ. Кольӧма. И, тыдалӧ, оз бергӧдчыны некор.

ИВАН. Помнитан, ерӧмакань-вакукань, кызди ми коркӧнад тэкӧд Княжпогостсянь Ухтаӧдз муним? Вагон-ресторан. Зеп тыр деньга. Сур, вина. Кутшӧмкӧ нывбабаяс. Ок, и олӧм вӧли! Нэм оз вун!

ПАВЕЛ. Мый казтылан важсӧ, вокӧ. Вӧли да кольӧма. Ӗни зептад эм кӧть сур кружка вылӧ?

ИВАН. Менам? (*Гугӧдӧ зепъяссӧ*.) Воркутаын кык пирожок вылӧ бӧръясӧ видзи, ерӧмакань. Кынӧмын ур-вар, а тыртнысӧ нинӧмӧн. Кӧть кепка шойтӧ курччав.

ПАВЕЛ. Тайӧ и тыдалӧ. Но тэ, вокӧ, эн шогсьы: кывсьӧ, вайӧны нин тэныд шердынын деньгасӧ. Бара нырыд лӧзӧдтӧдз гулайтан... Пуксьы!.. Сёрнитыштам, вокӧ...

ИВАН. Кытчӧ? (*Гӧгӧр видзӧдӧ*.)ПАВЕЛ. Пуксянінтӧ век колӧ сьӧрсыйд новлӧдлыны, вокӧ. (*Петкӧдлӧ кисьыс неыджыд чемодан*.) Он ӧд тӧд, кор да кытчӧ ковмас пуксьыны. (*Аддзӧ Иван кинялулысь ёкмьльтор*.) А тани тэнад мый? (*Пуктӧ чемодансӧ муӧ, пуксьӧ сы вылӧ*.)

ИВАН. Важ нямод сэні, киссьом гач. Став овмөсөй талун кежлө, ерөмакань-вакукань. Но менам на быдтор лоас, вот аддзылан. Сет меным сөмын кад...

ПАВЕЛ (*торкө*). Тэ, вокө, нопъяд, көнкө, и меным уджйөзтө новлөдлан? Ноко, кыскыв?

ИВАН. Уджйөз? Кутшөм уджйөз? Меным кажитчө, тэ меным уджйөза. Али вунөдін, ерөмакань? Помнитан, ме тэныд вит кружка сур ньөблї?

ПАВЕЛ (*серөктө*). Вит кружка сур! Аддзөмыд лыд-дянтор!.. Қоркө ми тэкөд сөясөн эг лыддысьлөй, а өні быд кружка сур дасьось артыштны. Да, ляпкалөмны, вокө, ляпкалөмны өна! Но-но, вокө, петкөдлы гачтө. Гашкө, вит шайт сетасны...

ИВАН (*шеныштө кинас*). Эн сөрнит! Ёкмыльсө юр улө пуктыны новлөдла. А то вывті чорыд из шомыд. Чөртыс төдас, мыйла сэтшөм гырысь ёкмыльяссө му пытшсыс петкөдөны?

ПАВЕЛ. Но и мый тэ вөчин Воркутаас, вокө? Сэні пө деньгатө куль мешөкъясын новлөдлөны? Көнкө, быд лун шампанскөй юин? А менам, вокө, Микуняд нинөм эз артмы. Заводитлі Қосланө көрт туй стрөитысь-өн — вөтлісны. Магазинөн заведуйтны дядь индыліс — менө и дядьөс вөтлісны. Костюм со аслым эг вермы весиг лөсьөдны. Вот и мөдөдчи Воркутаө.

ИВАН. И сэні абу бурджык, ерөмакань-вакукань. Оз сетны өні ми вокыдлы бордъястө паськөдлыны. Уджавны тшөктөны! Хы! Ерөмакань-вакукань. Кутшөм ме уджалысь? Морыс мед лыяс уджтө. Мукөдьяс мед сійөс бергөдлөны, ерөмакань-вакукань, быд уджсө, а менам киясөй сы дінө абу велалөмаөсь. Меным оз удж ков, а зеп тыр деньга. Ме радейта, кор зептад выль шайтъяс кышакылөны.

ПАВЕЛ. Да, эськө... Нинөм он шу: вөйдөр өна кокныдджык вөлі. Қырымалан вөлі договортө, босьтан аванс, и — ставыс. Во чөжнад витысь договортө вөчан, кымынысь, вокө, аванстө босьтан. Ме нин став Сибирсө кытшовті, Уралын вөлі. А өні вот сибді тайө войвылас. Вай, вокө, думыштам мыйкө!..

ИВАН (*шога*). Өні нинөм он вермы думыштны, ерөмакань-вакукань. Тэ со мунан Воркутаө. А сэні төдан, мый вөчсьө? Том йөз шахтаясад лэччөны. Зверьяс кодьөс удж вылад.

ПАВЕЛ. Сідзкө, пом миянлы, вокө? Лоо кутчысьны уджө этайö небыд кияснас?

ИВАН. Ог төд. Ме тай, наперво, заводитлі öти коллективын на-поруки пырны, кокныдджыкинö мед индасны, но эз сибöдны матö. Воддза уджаланинсьыс характеристика корöны, ерöмакань-вакукань!.. Ок, сёйышты эськө мыйкө!.. (*Видзöдö Павеллөн чемодан вылö.*) А тэнад сэни мый? Ме төда: коркө тайö чемоданыс овлывліс тыр деньгаөн, ерöмакань-вакукань!

ПАВЕЛ (*малыштö увсьыс чемодансö*). Да, быдторйыс вöвлывліс, быдторсö төдывліс тайö другыс менам, вокө. Но бөрья каднас мыйкө подведитны мөдіс: пыр тыртём. Но ме новлөдла сійöс, ог энөвт, кызди и сійö оз вермы торйöдчыны меысь. Важся другьяс ми сыкөд, вокө!

ИВАН. А төлкыс мый?

ПАВЕЛ (*сюся видзöдö ёртыс вылö*). Төлкыс?.. Коркө ме вои Котласö. Колö вöлі öдйö пуксыны Сыктывкарö катысь пароход вылö. А билетьяс эз нин вöвны. Ме чургөді сё шайт да пыри пароход вылад. Чайтан, менö кодкө сувтөдіс? Эз! Вот сійö и эм: деньгаыд быдлаын деньга. Мед сöмын сійö вöлі зептад...

ИВАН. Эк, ерöмакань-вакукань! Öни и зепьясным миян тыртём, и миян деньга вылö нинөм он ньöб. Уджөн шедөлөм деньга вылö овны ми ог кужöй, а деньгасö перйыны лунысь-лун сьöкыд. Тайöс ме зэв бура гөгөрвои из шом чукөр вылад сутки чөж пукалігөн.

ПАВЕЛ. Тэ, вокө, дзыкөдз лябзьöмыд. Ме воа Воркутаö да аддза аслым киподтуй. (*Ворсö чуньяснас.*) Найö менам важ кодьöсь на, вокө, оз подведитны. Но, мөдім! Со, кондукторьяс вөрны заводитісны.

ИВАН (*серөктö*). Тэ аслад мягкөйö, а ме — купированнөйö!

ПАВЕЛ. Водз на сералан, вокө. Павел Дышгурдеев петкөдлас на асьсö.

ИВАН. Иван Курыдкашинлөн, тыдалö, овсис. Бурджык нин мунны милиционер дінö да корны, мед көть вердас...

ПАВЕЛ. Ок, вокө, вокө!.. Но, прöщай! Ог төд: гашкө и меным бурджык тэ моз жö вöчны... (*Босьтö кияс чемодансö, пырö вагон улö.*)

Иван видзöдö, кызди саялö сьлөн кокыс. Сэссия сьöкыда ышловзьö, ылö шыбитö ёкмьысö кысьыс да крута воськовтö сылань, көні кылö ёсь свисток.

## ПРОФСОЮЗНЫЙ ДЕЯТЕЛЬ

Первый. Вы сегодня газеты читали?

Второй. Я газеты не читаю, а просматриваю.

Первый. Что значит «просматриваю»?

Второй. А вот так: смотрю, наш концерт не критиковали — хорошо, чужой концерт критиковали — еще лучше.

Первый. Как вам не стыдно! Вы радуетесь, когда критикуют ваших товарищей?

Второй. Конечно, радуюсь. Критика — движущая сила нашего общества.

Первый. Тогда пусть и вас критикуют.

Второй. Нет, я лучше сам буду двигаться. Своим ходом.

Первый. Ну, ладно, я с вами хотел поговорить о другом. Сегодня очень интересная статья в газете.

Второй. О чем?

Первый. Об одном председателе завкома. Он и взносы собирал своевременно, и собрания регулярно проводил, и стенгазету вовремя выпускал, и все-таки на перевыборах его прокатили.

Второй. За что?

Первый. За то, что директор того завода ущемлял права членов профсоюза, а председатель завкома не защищал их, боялся конфликтовать с директором, во всех случаях становился на его сторону. Этот председатель забыл, кто его выбирал.

Второй. Таких деятелей в наших профсоюзах не бывает.

Первый. Бывает. Можете у зрителей спросить.

Второй. А чего спрашивать! Я ж сам, как-никак, председатель месткома. И знаю, что моя первейшая обязанность — стоять на страже интересов членов профсоюза.

Первый. Молодец!

Второй. А вы думали! Я никого из членов профсоюза в обиду не дам... Вас никто не обидел?

Первый. Меня — нет, а вот Смирнова без всяких оснований сняли с работы.

Второй. Правильно!

Первый. Неправильно.

Второй. Правильно!

Первый. А я говорю — неправильно!

Второй. Чего вы ерепенитесь? Я же тоже говорю: правильно, что вы говорите правильно, что Смирнова сняли с работы неправильно.

Первый. А он член профсоюза. Вот идите и добейтесь, чтобы его восстановили.

Второй. Уже иду... *(Идет и тут же возвращается.)*  
А куда я должен идти?

Первый. К тому, кто его снял, — к директору.

Второй. К директору? Гм... А почему именно я?

Первый. Вы же у нас председатель месткома, а профсоюзы...

Второй *(перебивает)*. Правильно! Профсоюзы обязаны следить за соблюдением закона в отношении членов профсоюза.

Первый. Так вот и займитесь этим беззаконием.

Второй. Э, нет, я занимаюсь законом, а беззаконием — это уже не по моей части.

Первый. А распределение квартир — это по вашей части?

Второй. Конечно. Важнейшая задача профсоюзов — заботиться об улучшении жилищных условий трудящихся.

Первый. Тогда почему единственную квартиру, которую нам предоставили, директор отдал своему любимчику — главбуху Метелкину? А вы не опротестовали. Как это получилось? Давайте разберемся!

Второй. Прямо тут?

Первый. Ну да.

Второй. Но зрителям будет скучно. Кого может интересовать вопрос жилплощади?

Первый. Лучше спросите, кого из зрителей этот вопрос не интересует... В горсовете ясно сказали: отдать эту квартиру рядовому работнику, а директор отдал ее главбуху.

Второй. И правильно! Что такое рядовой работник? Это средний работник. А наш главбух даже ниже среднего. Так что в этом отношении все в порядке.

Первый. Но есть ваши же члены профсоюза, которые дольше него стоят на очереди.

Второй. Раз они давно стоят, значит, уже привыкли. Метелкину без привычки трудно. А тем, кому трудно, профсоюзы должны помогать в первую очередь.

Первый. Тогда почему не дали этой квартиры акробатам Яловым?

Второй. Кому из них? Верхнему или нижнему?

Первый. Тому и другому.

Второй. Квартира-то одна. Дашь ее одному — другой критиковать будет. Дай нижнему — начнется критика сверху, дай верхнему — начнется критика снизу.

Первый. А вы бы дали каждому по комнате. Они бы жили вместе и тренировались у себя в квартире.

Второй. Тренировались? Не для того мы квартиры даем, чтобы члены профсоюза на головах ходили.

Первый (*в зал*). Вы только посмотрите, как он выкручивается! (*Второму*.) Ну хорошо, пусть не Яловым. Почему бы тогда не дать квартиру Васину? Он со своей семьей ютится в такой тесноте, что яблоку упасть негде.

Второй. А зачем ему, чтобы яблоки падали? Это же комната, а не сад.

Первый. А я вам говорю, что Васин живет в тесной, темной комнате.

Второй. Раз эта комната темная, значит, в ней темнота. А как в темноте вы могли разглядеть, тесно там или нет? Путаєте вы что-то.

Первый. Это вы путаете, чтобы только не ссориться с директором. А еще считаете себя защитником прав членов профсоюза!.. Ведь Метелкин холостяк, а директор ему дал отдельную квартиру. А Кукушкин, например, с женой и детьми живет в коммунальной квартире.

Второй. Какой Кукушкин? Он член нашего профсоюза?

Первый. Конечно. Он артист, работает в цирке кротителем тигров.

Второй. Ну, раз он тигров не боится, то и в коммунальной квартире выживет... В общем, директор поступил правильно.

Первый. Я, кажется, начинаю вас понимать. Ответьте мне только на один вопрос. Вы как председатель месткома считаете, что директор всегда может...

Второй (*перебивает*). Может.

Первый. А мы, рядовые члены профсоюза...

Второй. Вы не можете.

Первый. Вы дослушайте. По-вашему, директор может...

Второй. Может.

Первый. А вот если мы...

Второй. Вы не можете.

Первый. Значит, директор...

Второй. Может.

Первый. А...

Второй. Не можете. (*Уходит.*)

Первый. Черт знает что! Можем ли мы терпеть такого председателя месткома?

Второй (*высовывается из боковой кулисы*). Вы? Не можете.

Первый. А директор?

Второй. А директор — может!

## СВЯТОЙ ДУХ

На ширме дощечка-объявление: «Лечу все болезни в присутствии больного. Обеденный перерыв с двух до трех!» Из-за ширмы высовывается голова мужчины.

НИКОДИМ. Желающие есть? Заходите, граждане!

Ширма задвигается. На сцене стол, за которым сидит знахарка. На столе банки, травы, письменный прибор, счета, колокольчик.

ЗНАХАРКА. Ну что, Никодимушка, нет пациентов?

НИКОДИМ. Никого, Пелагия Петровна.

ЗНАХАРКА. Дожили! Одна знахарка на весь район и та безработная! *(Ходит по комнате.)* А ведь как раньше было! Из города народ приходил! Пешком! С ревматизмом. Даешь ему траву, и через месяц он и о ревматизме не вспоминает...

НИКОДИМ. Не вспоминает?

ЗНАХАРКА. А чего об нем вспоминать — язва начинается. Тут, значит, даешь отвар из лягушки, смотришь, через неделю — грудная жаба. А дальше уже легче: даешь ему траву покушать, и все. Снова ревматизм... Так что работа всегда была!

НИКОДИМ. Ну, а теперь?

ЗНАХАРКА. Теперь... Теперь траву никому есть неохота. Трын-трава наше дело. Только до язвы дойдешь — клиент заявление в милицию пишет. Совсем замучили! На той неделе в больницу к психиатру пошла... Нервоз обнаружил. *(Раздается звонок в дверь.)*

НИКОДИМ. Звонят.

ЗНАХАРКА. Никак клиента бог послал! Никодимушка, давай-ка в ту комнату!

Никодим уходит за кулисы, знахарка открывает дверь. Входит дама средних лет.

Входи, входи, милая... *(Проводит ее к столу.)* Садись. *(Надевает очки.)*

КЛИЕНТКА. Я к вам, Пелагия Петровна, по рекомендации от Софьи Павловны Караякиной... Она у вас от ревматизма лечилась.

ЗНАХАРКА. Жива еще? Ну-ну... А сама-то на что жалуешься?

КЛИЕНТКА. Болезнь у меня странная — никто ничего толком сказать не может. Аппетит плохой и бессоница.

ЗНАХАРКА. В желудке что-нибудь ощущаешь?

КЛИЕНТКА. Ничего.

ЗНАХАРКА. А в голове?

КЛИЕНТКА. Тоже ничего.

ЗНАХАРКА. Ну вот и хорошо... Условия мои знаешь?

КЛИЕНТКА. Что?

ЗНАХАРКА. Прейскурант. Лечу, я, значит, травой, духами и святой водичкой. Вызов духа на дом — десять рублей, на месте — пять рублей. Святая водичка дешевле: десятипроцентный раствор — два рубля, пятипроцентный — целковый.

КЛИЕНТКА. Я на все согласна.

ЗНАХАРКА. Будем лечить тебя травами и святым духом. (*Щелкает на счетах.*) Рублей на десять потянет. Деньги вперед!

Клиентка достает деньги и кладет их на стол. Знахарка быстро прячет деньги в карман.

Вот тебе перво-наперво африканский корень (*передает ей пучок травы со стола*). Э, нет, подожди... (*В сторону.*) Это кажется сельдерей, я к обеду взяла... Или нет, кажется, африканский корень. Или сельдерей? А, ладно, все равно бери... Значит, так: настоишь на водке и принимай три раза в ночь. Это от бессоницы.

КЛИЕНТКА. Почему ночью принимать?

ЗНАХАРКА. А ты ж все равно не спишь... Ну, а теперь вызовем духа... (*Берет колокольчик, звонит.*)

Из соседней комнаты появляется закутанный в простыню Никодим.

КЛИЕНТКА (*в ужасе*). Ах!

ЗНАХАРКА. Не бойся, милая, он тебя не тронет. Это свой человек.

НИКОДИМ (*заклиная*). Сульфидин, стрептоцид, педикюр, вазелин, антрацит. Иди домой! Иди домой! Иди домой! И спи, спи, спи.

ЗНАХАРКА (*клиентке*). Иди, иди домой, слышишь,— спи. (*Подталкивает ее к выходу. Вернувшись, обращается к духу, который уже сбросил простыню и*

закурил.) И ты иди домой, Никодимушка. На сегодня хватит.

НИКОДИМ. Как домой? А деньги?

ЗНАХАРКА. Бог с тобой, Никодимушка, какие деньги?

НИКОДИМ. Ты что думаешь, я и вправду святым духом живу? Не видел, как она тебе десять целковых отвалила? Гони половину!

ЗНАХАРКА. Побойся бога, Никодим, ты же у меня на испытательном сроке. Вот тебе рубль, и чтоб духу твоего не было.

НИКОДИМ. Рубль? Ты что, смеешься?

ЗНАХАРКА. Ну куда тебе больше — ты же еще в церковном хоре поешь.

НИКОДИМ. С тобой поработаешь — запоешь! Давай пять, а то в милицию пойду.

ЗНАХАРКА. Господь с тобой! (*Крестится.*) Бери три рубля.

НИКОДИМ. Давно бы так.

ЗНАХАРКА. Зови следующего.

НИКОДИМ (*в зал*). Следующий! Никого нет, Пелагия Петровна!

ЗНАХАРКА (*выходя на авансцену*). Подумать только — двести человек в зале и ни одного дурака нету! Избаловала вас Советская власть бесплатным лечением! Закрывай амбулаторию, Никодимушка... обеденный перерыв.

---

# ЧАСТУШКАЯС ЧАСТУШКИ

---

*В. Ширяев*

## **КОСМОС, ШУЌНЫ, ЗЭВ ПАСЬКЫД...**

Космос, шуЌны, зэв паськыд,  
Абу сылЌн пом ни дор.  
Сыысь ыджыд миян радлун:  
Космосысь бЌр воис морт.

СлавитчЌ Россия менам,  
РусскЌй славитчЌ народ.  
Ветліс кодзувъяслань смела  
Миян РЌдинаса морт.

КодлЌн талун оз пет нюмыс,  
Коді талун абу рад:  
МусЌ кытшовтис да пуксис  
Выль космическЌй корабль.

Уна миян эм геройыд,  
Уна миян повтЌм йЌз,  
Но Гагарин ёртлЌн подвиг  
Кутас овны нэмъяс чЌж.

Енэж вылын уна кодзув,  
И планета уна эм.  
Регыд, висьталЌны, позяс  
СэтчЌ лэбзьывны и мем.

АттЌ, партиялы, тэныд!  
АттЌ тэд, Отчизна-мам!  
Бордъяс миянлы ті сетід,  
Сетід лэбавны ті сям.

## СЫВНЫСӨ КӨ ГОРӨДЛАМ...

Паськөдла ме ассым баян,  
Сывнысө кө горөдлам.  
Коді дыш да коді наян,  
Сэтшөмъяссө петкөдлам.

Тшөгис зоотехник Пиля,  
Порсь моз зыртө ассыс мыш.  
Кужö бумагаяс тільны —  
Фермаясö мунны дыш.

Муяс вылын сувтис уджыс:  
Вежон кыссьö Петырлун..  
Бригадирным помся узьö,—  
Пыр на висьö сылөн юр.

Промартельлөн мастерскöйын  
Төвся пальто вурисны.  
Киос сүйи — соскыс резьдис,  
Бытьö понъяс пурисны.

Оз позь, ёртьяс, вина юны,  
Абу бур и тагья сур!—  
Тадзи меным фельдшер шуис,  
Көть и аслас дзöрис юр.

Дыш Петырлөн кокыс зільмис,  
Корасьö нин кызьöд лун.  
Сöмын абу йöйöсь нывъяс:  
Некод дыш сайö оз мун.

Өпрöсинья жель оз бергөд,  
Бандзибъясас ворсö вир:  
— Трудоденьыд сідзи чужас,  
Верöсыд кө бригадир.

Свежöй чериыд кө тшыксö,  
Кадын сійöс солыштам..  
Бур сөветысь коді пыксö —  
Критикаөн сотыштам!

## НАША РОДИНА МОГУЧА

Расшумись ты, лес дубрава,  
Ручеечек, зазвени.  
Мы поем Отчизне славу  
В эти радостные дни.

Между сосен, между кедров  
Льется быстрая река.  
Наша родина Советов  
И могуча и крепка.

Пойду, выйду в сад зеленый,  
Помечтаю у реки.  
В жизни радостной, привольной  
Все дороги широки.

Все богаче край колхозный,  
Все богаче с каждым днем:  
Ведь по ленинским заветам  
К коммунизму мы идем.

Наша Родина богата,  
Наша Родина сильна.  
Это партия родная  
Нас к победе привела.

Слава Родине любимой,  
Слава партии родной.  
Мы в труде неутомимы,  
Мы всегда готовы в бой.

Мы в родном своем колхозе  
Сад цветущий создадим.  
Счастье прочное построим  
И врагу не отдадим.

Чтобы Родине служить,  
Нужно тружеником быть,  
Нужно тружеником быть,  
Сеять, строить и творить.

По-ударному боролись  
За высокий урожай,  
Чтобы стал еще богаче  
Наш советский вольный край.

Я иду дорогой торной,  
По бокам густая рожь.  
До чего ты, край родимый,  
Необъятен и хорош!

Всем дельцам из Вашингтона  
Надо знать, что никогда  
Не отнять у нас вовеки  
Радость мирного труда.

За советскую границу  
Будем биться до конца.  
От границы ключ хранится  
В сердце каждого бойца.

Воевать мы не хотим,  
Трудимся и строим,  
Но врагам своих границ  
Тронуть не позволим.

С каждым днем светлее солнце  
Над советской стороной.  
Вот спасибо за заботу  
Нашей партии родной!

## МЫ О СЧАСТЬЕ НЕ ГАДАЕМ

Растяну гармонь пошире,  
Пусть девчата подпоют,  
Пусть услышат во всем мире,  
Как колхозники живут.

Кофту белую надену  
С алым маком на груди,  
На гулянье и в работе!  
Мы с подружкой впереди.

Ветерок, играй в колосьях,  
Думу думать не мешай.  
Мы пойдем большим походом  
За высокий урожай.

Эх, подружка дорогая,  
Приложи старание!  
Вызываю я тебя  
На соревнование.

За рекой заря погасла,  
В небе звездочка зажглась,  
Но светлее звезд сияет  
Электричество у нас.

Избы новы, избы чисты,  
Электричество горит,  
Родной партии спасибо  
Вся деревня говорит.

Хорошо гармонь играет,  
Еще лучше гармонист,  
Потому что он в колхозе —  
Самый лучший активист.

В чистом поле на березе  
Шелковистая кора.  
Хорошо у нас в колхозе  
Пашут землю трактора.

Наша Дуся — трактористка,  
Не угонишься за ней!  
В клубе вечером — артистка,  
Днем — ударница полей.

Не случайно нынче Коля  
Всем девчатам нравится:  
По его работе в поле  
Весь колхоз равняется.

**Нельзя** солнцу быть холодным,  
Нельзя сердцу остывать.  
Нельзя нам с тобой, подружка,  
От героев отставать.

Мы усталости не знаем,  
Ловкие да смелые.  
Мы о счастье не гадаем,—  
Сами счастье делаем.

## БАЯНИСТ, А НУ ПОШИРЕ

Баянист, а ну пошире  
Ты растягивай меха.  
Мы частушки сочинили —  
Так и рвутся с языка.

Я частушку на частушку,  
Как на ниточку вяжу,  
Ты подсказывай, подружка,  
То, что я не доскажу.

Паренек Василий Тюрин  
На гулянье хоть куда,  
А в колхозе на работе  
Не увидишь никогда.

Ваня Ганов, прямо скажем,  
Не особенно речист,  
Но зато в колхозе нашем  
Самый лучший тракторист.

А у Пети о работе,  
Видно, сердце не болит,  
Полчаса сигарку крутит,  
Полтора часа дымит.

Бригадир колхозный рад —  
Повстречался кум и сват,  
Если выпить по одной —  
Получится выходной.

Ты играй, гармонь-подружка,  
Наше развлечение,  
С острой критикой частушка —  
Лодырю лечение.

Домоседу-агроному  
Я сказала, не тая:  
Ох, совсем зачахнет дома  
Агротехника твоя!

Завершил учење Коля,  
Не затащишь парня в поле.

Проучился десять лет,  
А в работе толку нет.

В подготовке трактористов  
Наблюдается галоп:  
Лишь явились в поле чистом,  
Как у них — машина стоп!

Из ремонта трактор двинул,  
На колхозный вышел фронт.  
Дел не сделав половину,  
Снова двинул на ремонт.

В поле ехали с заправки  
Трактористы здешние  
И застряли у прилавка  
На три дня, сердешные.

Мы частушки вам пропели,  
Вспоминайте чаще нас.  
Что пропеть вам не успели,  
Вспомним следующий раз.

Если что неверно спето —  
Критикуйте, зрители:  
Нынче сами мы поэты,  
Сами исполнители.

Хоть поэты в нашем крае  
Редко появляются,  
Но без них у нас частушки  
Тоже получают.

Говорят наперебой:  
«Наш колхоз передовой».  
Почему передовой?  
Потому что трудовой!

Клава Канева — доярка —  
Метит в цель издалека,—  
Дать стране работой жаркой  
Больше мяса, молока.

Много трудится на ферме  
Зоотехник наш Петров,  
Он на практике науку  
Проводить всегда готов.

Я, подружки, не тоскую,  
Что незнатная пока.  
Зоотехнику учу я  
На занятиях кружка.

Дел в колхозе — нету края,  
Всюду трудится народ.  
Это партия родная  
К светлой жизни нас ведет.

# Содержание:

## КЫВБУРЪЯС. СТИХИ

В. Саянов. Ленин . . . . .	3
В. Власов. Шондысь югыд . . . . .	4
Г. Торлопов. Тайо — Родина менам . . . . .	5
С. Попов. Миян спутник . . . . .	6
И. Вавилин. Выль эралон первой лун . . . . .	7
В. Напалков. Миян Май . . . . .	8
П. Шеболкин. Руд шынеля морт . . . . .	9
Н. Тихонов. Ленинское слово. . . . .	11
В. Маяковский. Надо бороться. . . . .	12
Ю. Поляков. Даты . . . . .	14
Н. Фролов. И снова я в краю родном. . . . .	15
В. Журавлев-Печорский. Долина жизни. . . . .	16
И. Вавилин. Солнце пармы. . . . .	17
В. Кушманов. Федя. . . . .	18

## ВИСЬТЪЯС ДА ФЕЛЬЕТОНЪЯС. РАССКАЗЫ И ФЕЛЬЕТОНЫ

В. Огнев. Аттьо судьялы. . . . .	19
А. Матвеев. Акт-спаситель. . . . .	22
В. Лыткин. Окулина яналис. . . . .	24
В. Безносиков. Дыш Зоя. . . . .	26
А. Матвеев. Ставыс вуні. . . . .	27
П. Шеболкин. Сиктса сход. . . . .	28
А. Матвеев. «Порсь». . . . .	29
И. Изъяров. Колечко. . . . .	30
Е. Иозльсон. Бюрократ. . . . .	34
С. Гонтковский. Календарь прогульщика. . . . .	35

## СЦЕНКАЯС ДА ИНТЕРМЕДИЯС. СЦЕНКИ И ИНТЕРМЕДИИ

Н. Бормотов. Кежавлём. . . . .	38
А. Матвеев. Невеста. . . . .	44
И. Вавилин. Гажа тулыс воис. . . . .	50
И. Смирнов. Опонь, Парпонь да мукодьяс. . . . .	60
И. Коданев. Сёрни-баснияс. . . . .	62
Г. Юшков. Райо каян гижод. . . . .	64
Илля Вась. (В. А. Лыткин.) Енмыд ловзьёма. . . . .	68
И. Изъяров. Туйын. . . . .	69
В. Бахнов, Я. Костюковский. Профсоюзный деятель. . . . .	72
В. Константинов, Б. Рацер. Святой дух. . . . .	76

## ЧАСТУШКАЯС. ЧАСТУШКИ

В. Ширяев. Космос, шуоны, зэв паськыд. . . . .	79
В. Безносиков. Сывнысö кö горöдлам. . . . .	80
Наша Родина могуча. . . . .	81
Мы о счастье не гадаем. . . . .	83
Баянист, а ну пошире. . . . .	85

27242



19 коп.